

# SEA-DOO®



# 2018

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Меры безопасности  
Устройство гидроцикла  
Техническое обслуживание**



## RXP™-X™ 300

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Внимательно прочитайте данное Руководство.  
Оно содержит важную информацию по безопасности.  
Минимальный рекомендованный возраст водителя: 16 лет.  
Храните данное Руководство вместе с гидроциклом.

**2 1 9 0 0 1 8 4 0 (29-18)**

**ВНИМАНИЕ** Данное Руководство по эксплуатации актуально для следующих моделей:

**RXP™-X™ 300**

**219 001 840**

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, в *ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕО-ФИЛЬМЕ* и в наклейках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.**

### **ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте гидроциклов вы можете подвергаться воздействию химических веществ, включая отработавшие газы, угарный газ, фталаты, соединения свинца, которые известны в штате Калифорния, как могущие вызывать онкологические заболевания и нарушения репродуктивной функции. Во избежание вредных воздействий избегайте вдыхания отработавших газов, не допускайте работы двигателя на холостом ходу дольше, чем это необходимо, техническое обслуживание и ремонт транспортного средства производите в хорошо вентилируемом месте. При техническом обслуживании и ремонте надевайте перчатки и регулярно мойте руки. Более подробная информация приведена на сайте: [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).



В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). В США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Приведенные ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов (список не полный):

ACE™

iTC™

RXP-X™ 300 RS

VTST™

DESS™

Learning Key™

Sea-Doo®

XPST™

iBR™

Rotax®

T<sup>3</sup>Hull™

iControl™

RXP-X™ 300

TOPST™



TC RU C-CH.A143.B.00151  
20.03.2017–19.03.2022

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Поздравляем Вас с приобретением нового гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что гидроцикл полностью готов к эксплуатации.

## Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травм вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, следует ознакомиться со следующими разделами:

- «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**»;
- «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**».

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, или просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения серьезных травм или гибели.

Компания BRP настоятельно рекомендует выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Привыкните к управлению этим гидроциклом — его динамические характеристики могут превосходить характеристики других гидроциклов, которыми водителю приходилось управлять ранее.**

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Данный гидроцикл обладает высокой мощностью. неподготовленные водители могут неправильно оценить опасность и быть удивлены специфическими режимами работы данного гидроцикла в некоторых условиях эксплуатации.**

**Предупреждения**

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

**Данный символ ▲ предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.**

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.**

**▲ ОСТОРОЖНО** Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений гидроцикла или другого имущества.

**О настоящем Руководстве**

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту гидроцикла — это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные гидроциклы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми гидроциклами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

---

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	<b>3</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации.....	3
Предупреждения .....	4
О настоящем Руководстве.....	4
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b>	
<b>ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>10</b>
Избегайте отравления угарным газом .....	10
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей .....	10
Берегитесь ожогов.....	10
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию .....	11
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ</b> .....	<b>12</b>
Избегайте отравления угарным газом .....	12
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей .....	12
Берегитесь ожогов.....	12
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию .....	13
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ</b> .....	<b>14</b>
Безопасная эксплуатация .....	14
Буксировка и занятия водными видами спорта.....	19
Гипотермия .....	19
Обучение правилам безопасного вождения .....	20
Перевозка грузов .....	20
<b>НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)</b> .....	<b>21</b>
Предисловие .....	21
Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC).....	21
Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR) .....	21
<b>СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>23</b>
Необходимые средства обеспечения безопасности.....	23
Дополнительное рекомендуемое оборудование .....	25
<b>ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ</b> .....	<b>26</b>
Место для выполнения практических упражнений .....	26
Практические упражнения .....	26
Важные факторы, которыми не следует пренебрегать.....	26
<b>ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ</b> .....	<b>28</b>
Правила эксплуатации.....	28
<b>ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ</b> .....	<b>30</b>
Заправка топливом.....	30
Требования к топливу .....	30
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ</b> .....	<b>32</b>
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ</b> .....	<b>33</b>
Ярлык .....	33
Предупреждающие наклейки .....	33
Таблички соответствия.....	40
<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b> .....	<b>42</b>
Прежде чем спустить гидроцикл на воду .....	42
После спуска гидроцикла на воду .....	45

## ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>48</b>
1) Руль .....	48
2) Кнопка запуска/остановки двигателя .....	48
3) Выключатель двигателя (DESS) .....	49
4) Рычаг управления дроссельной заслонкой .....	50
5) Рычаг iBR .....	50
6) Кнопки переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET) .....	51
7) Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз) .....	51
8) Кнопка управления VTS .....	52
9) Кнопка Sport .....	52
10) Кнопка ECO .....	52
<b>ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ.....</b>	<b>53</b>
Описание панели приборов .....	53
1) Спидометр .....	53
2) Тахометр .....	53
3) Многофункциональный цифровой дисплей .....	53
4) Сигнальные лампы .....	54
5) Указатель уровня топлива .....	55
6) Индикатор системы VTS .....	55
7) Индикатор системы iS .....	55
8) Цифровой дисплей .....	55
9) Многофункциональный дисплей .....	56
10) Глубиномер .....	56
11) Температура воды .....	56
12) Счетчик моточасов .....	56
13) Индикатор системы iBR .....	56
14) Компас .....	56
15) Индикатор давления во впускном коллекторе .....	57
16) Параметры начала движения .....	57
Управление многофункциональным дисплеем .....	57
Изменение показаний цифрового дисплея .....	60
Сброс показаний цифрового дисплея .....	61
Настройка многофункционального дисплея .....	61
<b>ОБОРУДОВАНИЕ .....</b>	<b>63</b>
1) Перчаточный ящик .....	63
2) Носовое багажное отделение .....	63
3) Сиденье .....	64
4) Подножки .....	65
5) Ремень для захвата .....	65
6) Посадочная платформа .....	65
7) Носовая и кормовые швартовные петли .....	66
8) Пробка сливного отверстия .....	66
9) Регулируемые спонсоны .....	66
10) Регулируемая рулевая колонка .....	68
11) Транцевые выступы .....	68
<b>ОБКАТКА .....</b>	<b>69</b>
Эксплуатация в период обкатки .....	69

<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	<b>70</b>
Посадка на гидроцикл.....	70
Запуск двигателя.....	71
Остановка двигателя.....	72
Как включить нейтраль.....	72
Как включить режим переднего хода.....	73
Как включить и использовать режим заднего хода (реверс).....	73
Порядок использования системы торможения.....	75
Как управлять гидроциклом.....	76
Использование системы регулирования дифференциала (VTS).....	77
Общие рекомендации по эксплуатации.....	81
<b>РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	<b>83</b>
Спортивный режим.....	83
Режим экономии топлива (ECO Mode).....	84
Режимы использования ключа новичка.....	85
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ</b> .....	<b>87</b>
Очистка входного отверстия водомета и импеллера.....	87
Опрокидывание гидроцикла.....	89
Затопление гидроцикла.....	90
Затопление двигателя.....	90
Буксировка гидроцикла по воде.....	90

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> .....	<b>94</b>
<b>ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> .....	<b>96</b>
Моторное масло.....	96
Охлаждающая жидкость.....	97
Катушки зажигания.....	98
Свечи зажигания.....	99
Системы выпуска.....	100
Плита водомета и водозаборная решетка.....	101
Защитные аноды.....	102
Предохранители.....	102
<b>УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ</b> .....	<b>104</b>
После эксплуатации.....	104
Чистка гидроцикла.....	104
<b>КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА</b> .....	<b>105</b>
Хранение.....	105
Предсезонная подготовка.....	107

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА</b> .....	<b>110</b>
Идентификационный номер корпуса.....	110
Идентификационный номер двигателя.....	110
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>111</b>



## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>114</b>
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА</b> .....	<b>118</b>
Коды неисправностей.....	118
Индикаторы и сообщения панели приборов.....	119
Коды звуковых сигналов .....	120

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: ГИДРОЦИКЛ SEA-DOO 2018</b> .....	<b>122</b>
--	------------

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА**

<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>128</b>
<b>КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	<b>129</b>
<b>ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА</b> .....	<b>130</b>

## **СЕРВИСНАЯ КНИЖКА**

***ИНФОРМАЦИЯ  
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

# ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- никогда не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например, гаражах, ангарах и т. п. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери;
- никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем, может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших

газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьезных проблем со здоровьем и даже гибели.

## Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- для хранения топлива используйте только соответствующую бензиновую канистру красного цвета;
- строго следуйте инструкциям, приведенным в разделе «**ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ**»;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запах топлива;
- никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака закрыта неплотно;
- не перевозите канистру с бензином в переднем багажном отделении или в другом месте на борту гидроцикла.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- не допускайте попадания бензина в рот;
- при проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

## Берегитесь ожогов

Во время эксплуатации некоторые компоненты могут разогреваться до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

## **Аксессуары и внесение изменений в конструкцию**

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

## Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- никогда не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах, например, гаражах, ангарах и т. п. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери;
- никогда не стойте позади гидроцикла, двигатель которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем, может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших

газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьезных проблем со здоровьем и даже гибели.

## Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары бензина могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на значительном расстоянии от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- для хранения топлива используйте только соответствующую бензиновую канистру красного цвета;
- строго следуйте инструкциям, приведенным в разделе «**ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ**»;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запах топлива;
- никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака закрыта неплотно;
- не перевозите канистру с бензином в переднем багажном отделении или в другом месте на борту гидроцикла.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже гибели.

- не допускайте попадания бензина в рот;
- при проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

## Берегитесь ожогов

Во время эксплуатации некоторые компоненты могут разогреваться до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

## **Аксессуары и внесение изменений в конструкцию**

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

## Безопасная эксплуатация

Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми вы могли управлять ранее. Прочитайте информацию, приведенную в Руководстве по эксплуатации, и осознайте ее, ознакомьтесь со всеми органами и приемами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеете устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освоитесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.

Помните, что при отпускании рычага дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать как руль, так и рычаг дроссельной заслонки. Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, когда вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рычаг дроссельной заслонки. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.

Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и понять, какова будет длина тормозного пути при различных условиях.

## **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездовых и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.**

При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Управляя гидроциклом, оснащенным системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды. Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

При нажатии рычага управления системы iBR, в то время как гидроцикл движется вперед, включается система торможения и происходит замедление, пропорциональное положению рычага iBR. Чем больше вы нажимаете на рычаг iBR, тем больше становится сила торможения. Будьте осторожны, нажимайте на рычаг iBR плавно, чтобы задать необходимую интенсивность замедления; торможение должно осуществляться при одновременном отпускании рычага дроссельной заслонки.

Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Необходимо помнить, что для осуществления торможения двигатель гидроцикла должен быть запущен.

Струя водомета гидроцикла может нанести травмы. Водомет может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струей воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомета или причинить ущерб другому имуществу.

Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих наклейках. Эта информация позволит вам совершать приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.

Не храните и не перевозите какие-либо предметы в не предназначенных специально для этого местах.

Движение с пассажиром затрудняет управляемость гидроцикла и требует хороших навыков управления.

Данный гидроцикл поставляется с передними и задними петлями для швартовки гидроцикла или для его крепления на причале. Они не могут использоваться для крепления буксировочного фала при буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувных плавсредств. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьезных повреждений.

Некоторые модели гидроциклов могут быть оборудованы буксировочными петлями, которые могут быть использованы для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна. Это может стать причиной получения травм и серьезных повреждений.

Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьезных поломок двигателя вследствие попадания воды. Обратитесь к разделам

«**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**» и «**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**» настоящего Руководства.

В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определенного его количества может нанести тяжелые травмы или привести к гибели. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопления угарного газа во круг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться гидроциклом при сильном волнении и в ненастную погоду.

На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм, а также повреждения гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшими в водомет и вылетающим с большой скоростью из сопла.

В течение всего времени фиксатор шнура безопасности должен быть надежно закреплен на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или запястье водителя (необходим специальный ремень), кроме этого шнур безопасности не должен цепляться за руль, чтобы обеспечить возможность остановки двигателя в случае падения водителя. После поездки снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами. Если шнур безопасности не пристегнут в соответствии с приведенными рекомендациями, то в случае падения водителя двигатель гидроцикла не остановится.



Не переоценивайте свой водительский опыт. Будьте ответственны и благоразумны. Предупредительность и здравый смысл — ваши лучшие советчики.

Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Являясь водителем и владельцем гидроцикла, вы несете ответственность за причиненные повреждения. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.

Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных условиях и только в том случае, если вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.

Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления спутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьезным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

Гидроцикл не предназначен для использования в темное время суток.

Избегайте движения в условиях сильного волнения на воде или выполнения экстремальных маневров, таких как прыжки по волнам и спутным следам от других судов.

Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

- Движение с пассажиром затрудняет управляемость гидроцикла и требует хороших навыков управления.
- Обеспечивайте безопасность вашего пассажира и следите за тем, чтобы он чувствовал себя комфортно.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо проис-

шествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).

- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она может быть не виден другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Если вы или ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте гидроцикл на якорь.
- Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буями. Не плавайте в одиночку и тем более в темное время суток.

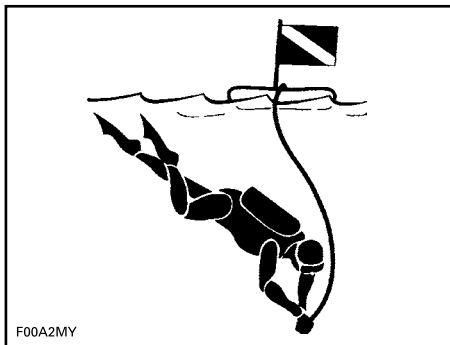


#### *БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ*

- Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или надувному плавсредству сзади. Если спортсмен случайно упадет на расстоянии 60 м от вашего гидроцикла, то на скорости 40 км/ч ваш гидроцикл настигнет упавшего уже через 5 секунд.
- Заглушите двигатель и снимите колпачок шнура безопасности с выключателя, если кто-то находится или оказался в воде рядом с вашим гидроциклом.
- Не приближайтесь ближе, чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.

**Остерегайтесь травм!** Не позволяйте никому приближаться к соплу и решетке водомета даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам.

На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водометом и выброшены из сопла вместе со струей воды.



#### ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

Для получения дополнительной информации о местах, в которых вы сможете законно и безопасно заниматься водными видами спорта, обращайтесь к представителям местных органов власти.

#### Прежде чем отправиться в путь

В целях безопасности перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведенным в настоящем Руководстве.

**Не превышайте грузоподъемность гидроцикла, а также не перевозите большее количество пассажиров, чем это допустимо.** Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на неспокойной воде грузоподъемность гидроцикла уменьшается и может оказаться меньше расчетной. Наклейка с указанием допустимой нагрузки и разрешенного количества пассажиров не освобождает вас от необходимости использования здравого смысла и здравого суждения.

Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.

На борту гидроцикла должен иметься требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителя. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

Следите за погодой. До поездки ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.

Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте топливо перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

#### Что должен знать водитель/пассажир

Перед началом эксплуатации гидроцикла изучите все предупреждающие наклейки, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное Руководство и другие документы, касающиеся правил техники безопасности, посмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Соблюдайте правила судовождения. Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Учитите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на вашей способности правильно оценивать ситуацию

и времени вашей реакции на изменение ситуации.

Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишенным способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.

Во время управления гидроциклом шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Убедитесь, что как на водителя, так и на пассажиров в течение всего времени надеты спасательные жилеты, кроме этого и во время плавания соблюдайте исключительные меры безопасности.

Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомета, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)

Запрещается запускать двигатель гидроцикла, если кто-либо находится рядом в воде или позади гидроцикла.

Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей, держащихся за комовую часть гидроцикла.

Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение, а также держаться за соответствующие поручни. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни или за талию сидящего впереди. Каждый пассажир должен иметь возможность надежно удерживать ноги на площад-

ках для ног при правильном положении на сиденье. При преодолении волн пассажир (-ы) должен приподнимать свое тело и частично переносить его вес на ноги, сглаживая, таким образом, силу ударов.

При снижении скорости или торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия.

Любое ускорение с пассажиром (-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким ускорением убедитесь, что ваш пассажир (-ы) готов к этому.

Вода, нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения или нахождения рядом с задней частью гидроцикла, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. Поэтому рекомендуется надевать нижнюю часть костюма аквалангиста.

Держитесь в стороне от решетки водомета, когда двигатель запущен. Подвижные детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнуры спасательного жилета.

Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпуске рычага iBR рычаг дроссельной заслонки все еще нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Если ускорение не требуется, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

Перед подъемом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.

Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъеме людей на борт или их нахождения вблизи гидроцикла, а также при очистке решетки водомета снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней в воду.

### **Управление гидроциклом несовершеннолетними**

Дети, находящиеся на гидроцикле, должны постоянно находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление маломерным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет.

### **Алкоголь и наркотические вещества**

Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения не допускается. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны неукоснительно соблюдаться. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Эксплуатация гидроцикла в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения угрожает вашей жизни, а также жизни пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.**

## **Буксировка и занятие водными видами спорта**

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Остерегайтесь травм! Конструкцией гидроцикла не предусмотрена возможность буксировки каких-либо объектов или занятие водными видами спорта.**

## **Гипотермия**

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина гибели потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода теплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °С необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

- Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасательному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
- Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это повысит шансы на увеличение времени выживания, пока вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
- Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера дает отличный шанс на спасение.

– Всегда и во всех обстоятельствах на вас должен быть надет ИСЖ. Это ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

### **Обучение правилам безопасного вождения**

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите местные правила судовождения. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

### **Перевозка грузов**

При перевозке груза палубе гидроцикла или в багажных кофрах, поставляемых в качестве дополнительного оборудования, снижайте скорость движения и вносите в стиль вождения изменения, позволяющие снизить риск падения с гидроцикла или избежать контакта с грузом — это может привести к получению травм.

# НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)

## Предисловие

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

iCONTROL™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не снимая рук с руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы управляемых систем на основании заданных параметров.

iCONTROL включает в себя:

- iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой);
- iBR (интеллектуальная система торможения и реверса).

Данные системы функционируют совместно для обеспечения улучшенного отклика на управляющие воздействия, а также способствуют улучшению маневренности и управляемости.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в настоящем Руководстве, для ознакомления с гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

## Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (iTC)

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, который получает управляющий сигнал от модуля ЕСМ (блок управления двигателем). Благодаря этой системе больше

нет необходимости в использовании традиционного тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать следующие режимы работы:

- спортивный режим (Sport);
- режим экономии топлива (ECO).

### Спортивный режим

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне двигателя.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

### Режим экономии топлива

При включении режима экономии топлива (ECO mode) частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается, что позволяет поддерживать оптимальную крейсерскую скорость и снизить расход топлива.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

### Режимы использования ключа новичка

Ключ новичка Sea-Doo LK™ может ограничивать скорость движения гидроцикла. Он позволяет новичкам и неопытным водителям освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

### Ограничения

«Свобода действий» новичка может быть увеличена даже при использовании учебного ключа.

Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

## Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR)

Данный гидроцикл оснащен электронной системой торможения и реверса, которая получила название iBR.

Блок управления системы iBR осуществляет управление положением отражателя, что обеспечивает возможность реализации следующих режимов:

- передний ход;
- задний ход;
- нейтраль;
- торможение.

Водитель управляет отражателем как рычагом дроссельной заслонки (движение вперед), так и рычагом системы iBR (для выбора нейтрального положения, включения реверса или торможения).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Управление отражателем при помощи рычага системы iBR возможно только когда двигатель запущен.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить длину тормозного пути гидроцикла и улучшить его маневренность, так как может использоваться при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути составляет приблизительно 33% при торможении с 80 км/ч.

### **Ограничения**

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Длина тормозного пути в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, состояния водной поверхности и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла из-за течения или ветра.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.**
- **Учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.**

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

## Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги и ветер часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Являясь владельцем, вы несете ответственность за обеспечение гидроцикла необходимым спасательным оборудованием. Вы должны также рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительного оборудования, необходимого для вашей безопасности и безопасности ваших пассажиров. Узнайте требования местного законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности.

Использование таких средств является обязательным. Если в соответствии с требованиями местного законодательства необходимы дополнительные средства обеспечения безопасности, их перечень должен быть утвержден уполномоченным органом власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

- индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ);
- плавучий лить длиной не менее 15 м;
- водонепроницаемый проблесковый фонарь;
- сигнальное устройство;
- звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

## Рекомендуемая защитная экипировка

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать следующую защитную экипировку:

- нижнюю часть костюма аквалангиста или иную плотную, обтягивающую одежду, обеспечивающую соответствующую защиту. Велосипедные шорты для данного случая не годятся. Вода,

нагнетаемая под давлением в полости тела, в результате падения с гидроцикла или нахождения рядом с его задней частью, может стать причиной тяжелых повреждений внутренних органов. По той же причине не подходят обычные плавки и купальные костюмы; – специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекомендация). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются легкие, эластичные сабо. Это поможет снизить вероятность получения травмы.



## Индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ)

На каждом, сидящем на гидроцикле, в течение всего времени должен быть одет индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ). Убедитесь, что используемые индивидуальные спасательные жилеты отвечают требованиям местного законодательства.

ИСЖ помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИСЖ необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объему груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать гидроцикл индивидуальными спаса-

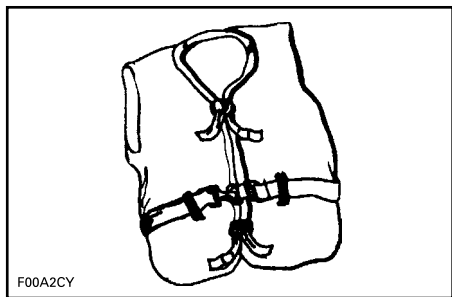


тельными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

### Типы индивидуальных спасательных средств

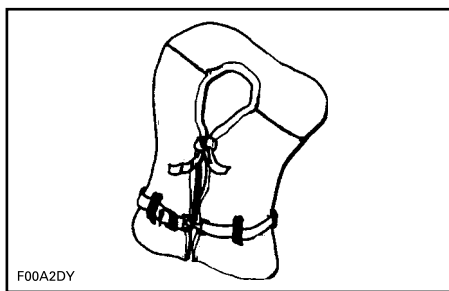
Существует несколько типов индивидуальных спасательных средств, разрешенных к применению.

**Тип I** — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлебывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



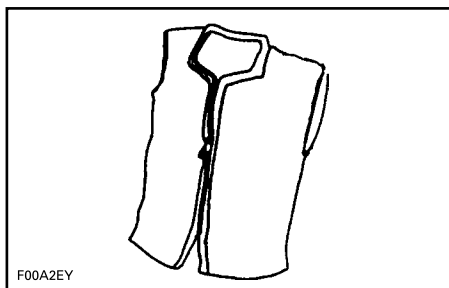
ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

**Тип II** — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придет вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



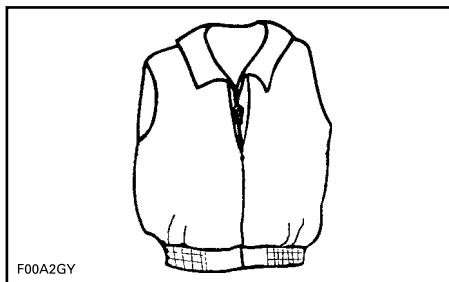
ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

**Тип III** — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

**Тип IV** — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.



ТИП IV — НОСИМЫЙ ИСЖ

## Шлемы

### Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки. Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

### Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жесткие предметы, например, о другое судно при столкновении. Кроме этого, шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

### Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьезно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или гибели.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

### О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов, включая ваш собственный водительский опыт. Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения вы предпочитаете?

### Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других.

Если вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам Министерства

транспорта или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

### Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остается на ваше усмотрение.

- карта;
- аптечка первой помощи;
- буксировочный фал;
- сигнальные средства;
- швартовы.

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе мобильный телефон в водонепроницаемом футляре.

# ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений ознакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости вашего гидроцикла.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте на индивидуальном спасательном жилете.

## Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

- отсутствует движение других плавсредств;
- отсутствуют препятствия;
- отсутствие купающихся;
- отсутствует течение;
- достаточно места для выполнения маневров;
- глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

## Практические упражнения

Выполните следующие упражнения **в одиночку**.

### Поворот

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров.

Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

### Тормозной путь

Поупражняйтесь в выполнении торможения на прямой, при различных скоростях и различных тормозных усилиях.

Помните, на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы: скорость и загрузка гидроцикла, водные течения и ветер.

## Движение задним ходом

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию гидроцикла на управляющие воздействия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

## Обход препятствия

Используя руль и рычаг дроссельной заслонки, поупражняйтесь в обходе препятствий (выбрав воображаемую точку на воде).

Повторите упражнение, но на этот раз отпустите рычаг дроссельной заслонки при выполнении поворота.

Повторите упражнение, но на этот раз нажимая рычаг управления iBR. Помните, что система iBR также управляет частотой вращения коленчатого вала двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В ходе выполнения этого упражнения вы поймете, что для изменения направления движения гидроцикла необходимо пользоваться рычагом дроссельной заслонки.

## Причаливание

Поупражняйтесь в выполнении причаливания, используя рычаг iBR, руль и рычаг дроссельной заслонки, чтобы полностью привыкнуть к поведению гидроцикла и выработать устойчивые навыки управления им.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную.

## Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное воздействие на поведение гидроцикла и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

- загрузка;
- течения;
- ветер;
- состояние водной поверхности.

Убедитесь, что вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует по возможности избегать воздействия этих факторов.

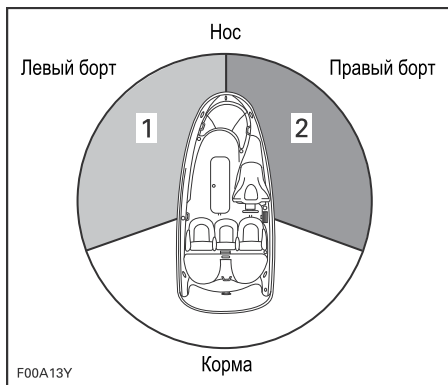
При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

# ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

## Правила эксплуатации

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии. Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнем, правый — ЗЕЛЕНЫМ.



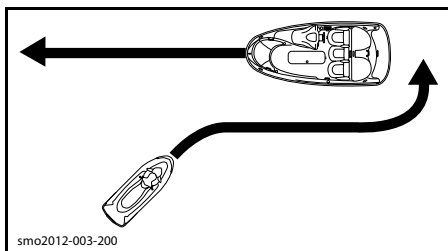
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЕНый огонь (зона для маневра)

## Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идет **перед вами и справа от Вас**. Не пересекайте курс судна перед его носом, вы увидите его КРАСНЫЙ огонь, он увидит ваш ЗЕЛЕНый огонь (он имеет право на проход первым).

Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



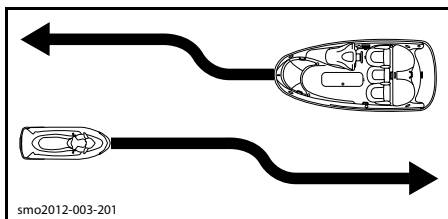
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал **КРАСНОГО ЦВЕТА** — **ОСТАНОВИТЕСЬ** и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно, находится справа и имеет право преимущественного прохода.

Если вы видите **ЗЕЛЕНый** сигнал, **проходите, соблюдая осторожность**. Другое судно, находится слева и вы имеете право преимущественного прохода.

## Расхождение

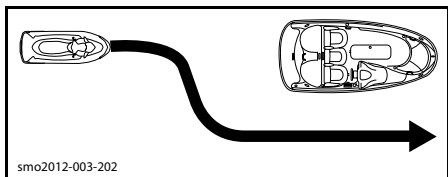
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме

того, они могут обозначать вход в какую-либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже несет определенную информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

### **Предотвращение столкновений**

Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при маневрировании. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.

Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или заблокировать обзор окружающей обстановки.

Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.

Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибое. Вы можете переоценить свои возможности или возможности гидроцикла и столкнуться с кем-нибудь.

Гидроцикл способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водномоторных судов. Однако пользоваться этой особенностью гидроцикла можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, при совершении резкого поворота ваш пассажир (-ы) или вы можете оказаться за бортом.

В отличие от большинства гидроциклов данный гидроцикл имеет тормозную систему.

Управляя гидроциклом, оснащенным системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.

При применении тормоза во время движения позади гидроцикла будет выбрасываться шлейф воды.

Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.

Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории.

Несмотря на то, что наиболее предпочтительным маневром для того, чтобы избежать столкновения является поворачивание руля и одновременное нажатие рычага дроссельной заслонки, может использоваться и система iBR; необходимо полностью привести в действие тормозную систему и повернуть в сторону, чтобы избежать столкновения.

# ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

## Заправка топливом

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

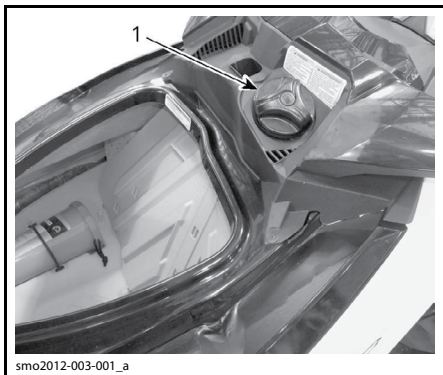
При определенных условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

1. Остановите двигатель.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель, прежде чем приступить к заправке.

2. Не позволяйте никому оставаться на гидроцикле.
3. Надежно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.
4. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.
5. Откройте крышку носового багажного отделения.
6. Осторожно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крышка топливного бака

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливный бак может находиться под давлением — при открывании крышки топливного бака может произойти выброс паров топлива.

7. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину и заправьте топливный бак.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из него.

8. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки и выждите некоторое время, прежде чем извлечь пистолет из заправочной горловины. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

9. Установите пробку топливного бака на место и надежно затяните ее.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл.

10. После заправки всегда открывайте сиденье, чтобы убедиться, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.

## Требования к топливу

**ВНИМАНИЕ** Требования к топливу. Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваш гидроцикл сконструирован для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
  - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
  - Повреждение резинотехнических изделий и пластиковых компонентов.
  - Коррозия металлических компонентов.
  - Повреждение внутренних частей двигателя.
- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

### **Рекомендуемое топливо**

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95.

**ВНИМАНИЕ** **Никогда не экспериментируйте с другими сортами топлива. При использовании нерекондованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.**



# ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

**ВНИМАНИЕ** Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложемента) должно регулироваться для обеспечения надежной опоры корпуса гидроцикла по всей ее длине. Деревянные ложементы не должны устанавливаться под ступенчатую часть корпуса.

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колес прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.**

Изучите действующие в Вашем регионе правила перевозки транспортных средств и, в частности, вопросы, касающиеся:

- тормозной системы;
- веса и габаритов перевозимого транспортного средства;
- наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

- не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа;
- закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. При необходимости используйте дополнительные средства крепления;
- убедитесь, что крышка топливозаправочной горловины, а также крышки носового багажного отделения, перчаточного ящика и сиденье надежно закрыты.
- соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

**ВНИМАНИЕ** Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем приступить к буксировке, убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано.**

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

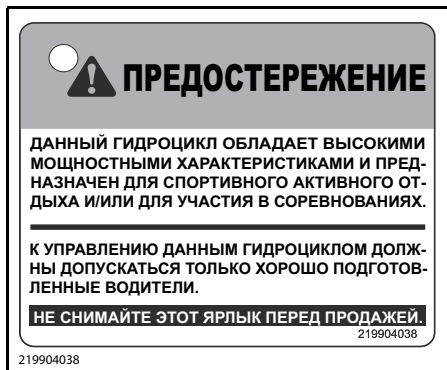
## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При транспортировке никогда не оставляйте на гидроцикле какое-либо снаряжение.**

# ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

## Ярлык

Гидроцикл поставляется с ярлыком и предупреждающими наклейками, которые содержат важную информацию по безопасности.



### ЯРЛЫК — РАСПОЛАГАЕТСЯ НА РУЛЕ

Гидроцикл поставляется с ярлыком и предупреждающими наклейками, которые содержат важную информацию по безопасности.

Каждый, сидящий на гидроцикле, должен ознакомиться с этой информацией перед началом движения.



EN-219905280-DEC

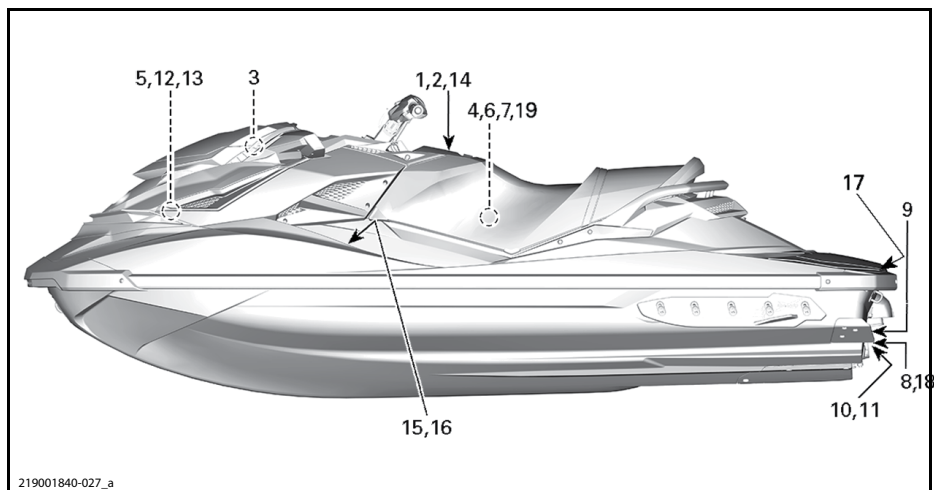
## Предупреждающие наклейки

Данные наклейки являются неотъемлемой частью гидроцикла и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или окружающих. Наклейки, изображенные на следующих страницах, располагаются на Вашем гидроцикле. Если наклейки повреждены или утеряны, их следует заменить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже наклейки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия означает, что наклейка располагается не на внешней поверхности и для того, чтобы ее увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае выявления каких-либо различий между настоящим Руководством и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки на транспортном средстве имеют приоритет перед наклейками, приведенными в Руководстве.



РАСПОЛОЖЕНИЕ НА ГИДРОЦИКЛЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК

219904438\_en

## **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Столкновение — наиболее опасный вид происшествия с участием гидроцикла, так как чаще приводит к ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

**ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ СТОЛКНОВЕНИЯ: СЛЕДИТЕ ЗА ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ЛЮДЕЙ,** судов и других объектов. Будьте бдительны и готовы действовать даже при плохой видимости.

**БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ,** выбирайте безопасную скорость движения, не приближайтесь к купающимся людям, проходящим мимо судам и другим объектам.



- Не идите вслед за другим гидроциклом или судном.
- Не проходите вблизи других судов с целью обдать их брызгами гидроцикла.
- Не делайте резких поворотов и маневров, которые помешают водителям других судов избежать столкновения с вами или понять, что вы намерены предпринять.
- Не заходите на мелководье и остерегайтесь полузатопленных предметов. **СТАРАЙТЕСЬ ПРЕДУПРЕДИТЬ СТОЛКНОВЕНИЕ.** Помните, что большинство гидроциклов и других судов не имеют тормозов. **НЕ ОТПУСКАЙТЕ РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ, КОГДА УХОДИТЕ ОТ СТОЛКНОВЕНИЯ** — работа двигателя необходима для эффективного руления. Проверяйте механизм дросселя и рулевого управления перед каждым выходом на воду. Знайте и соблюдайте правила навигации или требования местных законов. Подробно см. Руководство по эксплуатации.

### **ИНСТРУКЦИИ iBR**

**ФУНКЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА iBR:**

**Как задействовать тормоз:**

- Нажмите рычаг тормоза.

**Как начать движение вперед:**

- Нажмите рычаг дросселя, чтобы перейти из нейтрального режима в режим движения вперед. Нажимайте рычаг дросселя для ускорения.

**Как включить нейтраль:**

- Нажмите и отпустите рычаг тормоза

Более подробную информацию см. в Руководстве по эксплуатации.

219904438

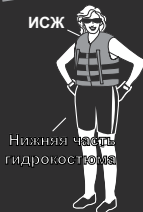
НАКЛЕЙКА 1

2199035088 en

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить опасность получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ или ГИБЕЛИ:

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ ЖИЛЕТЫ.** Все, находящиеся на гидроцикле, должны надевать специальные спасательные жилеты, предназначенные для использования на гидроциклах.



**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ.** Попадание струи воды под давлением в полости тела человека, упавшего в воду и находящегося рядом с водометным двигателем, может привести к получению тяжелых травм. Обычные плавки и купальники не могут обеспечить необходимую защиту от струи воды, подаваемой под давлением. Находящиеся на гидроцикле должны надевать нижнюю часть гидрокостюма или другие предметы одежды, способные обеспечить аналогичную защиту (см. Руководство по эксплуатации). Также настоятельно рекомендуется использование соответствующей обуви, перчаток защитных масок или очков.

**ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТРЕБОВАНИЯМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ.** В соответствии с рекомендациями компании BRP минимально-допустимый возраст водителя — 16 лет. Убедитесь, что данные рекомендации соответствуют требованиям федерального или местного законодательства. Возможно, в соответствии с требованиями законодательства, потребуется пройти соответствующий курс обучения.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЫТЯЖНОЙ ШНУР БЕЗОПАСНОСТИ.** Шнур закрепляется на спасательном жилете и в случае падения водителя останавливает двигатель гидроцикла. После использования снимайте шнур с гидроцикла — это позволит исключить его несанкционированное использование, например, детьми и т. д.

**ПРИНИМАЙТЕ ВО ВНИМАНИЕ УРОВЕНЬ СВОЕЙ ПОДГОТОВКИ И ИЗБЕГАЙТЕ НЕОБДУМАННЫХ И АГРЕССИВНЫХ МАНЕВРОВ** — это позволит избежать опасности потери управления, падения или столкновений. Гидроцикл обладает высокой мощностью и является источником повышенной опасности — не следует забывать об этом. Резкие повороты, прыжки на волнах и занятия водномоторными видами спорта могут значительно увеличивать опасность получения травм спины, головы и конечностей, иногда с очень тяжелыми последствиями, вплоть до паралича. Не прыгайте на волнах.

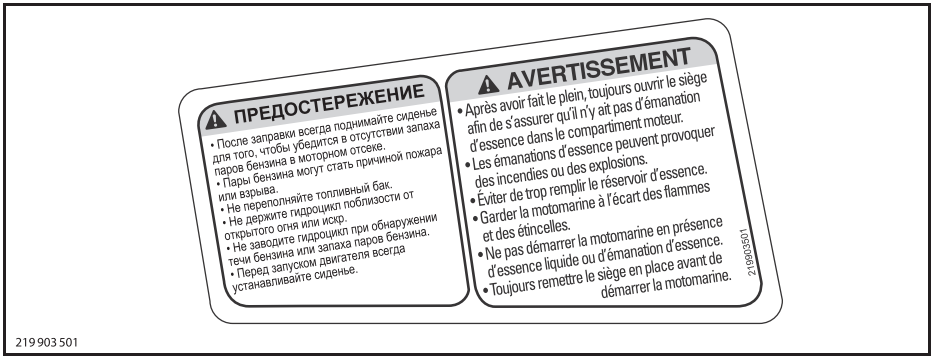
**НЕ УВЕЛИЧИВАЙТЕ ЧАСТОТУ ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА, КОГДА КТО-НИБУДЬ НАХОДИТСЯ ПОЗАДИ ГИДРОЦИКЛА** — оставьте двигатель работать на оборотах холостого хода или остановите его. Вода и/или инородные частицы, попадающие в струю водомета, могут привести к получению серьезных травм.

**НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ВОДОЗАБОРНОЙ РЕШЕТКЕ,** когда двигатель запущен. Длинные волосы, части одежды, ремни спасательного жилета могут быть захвачены подвижными частями, что может привести к получению травм или затоплению.



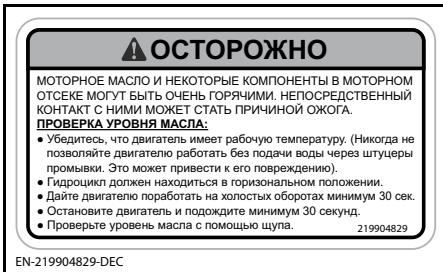
**ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГИДРОЦИКЛА В СОСТОЯНИИ ОПЬЯНЕНИЯ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ. ПРОЧИТАЙТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

219903508



219903501

НАКЛЕЙКА 3



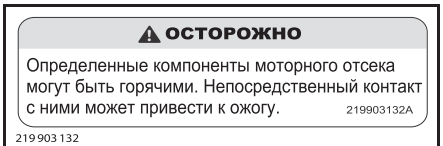
EN-219904829-DEC

НАКЛЕЙКА 4



219 903 082

НАКЛЕЙКА 5



219903132

НАКЛЕЙКА 6



НАКЛЕЙКА 7 — НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ



219903301

НАКЛЕЙКА 8



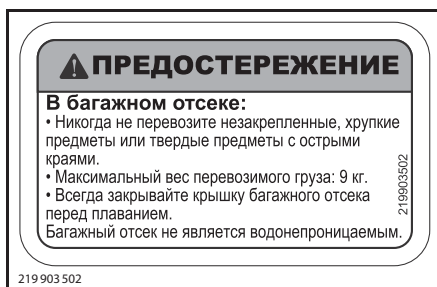
НАКЛЕЙКА 9



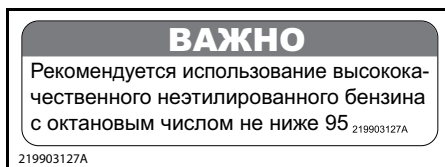
НАКЛЕЙКА 10



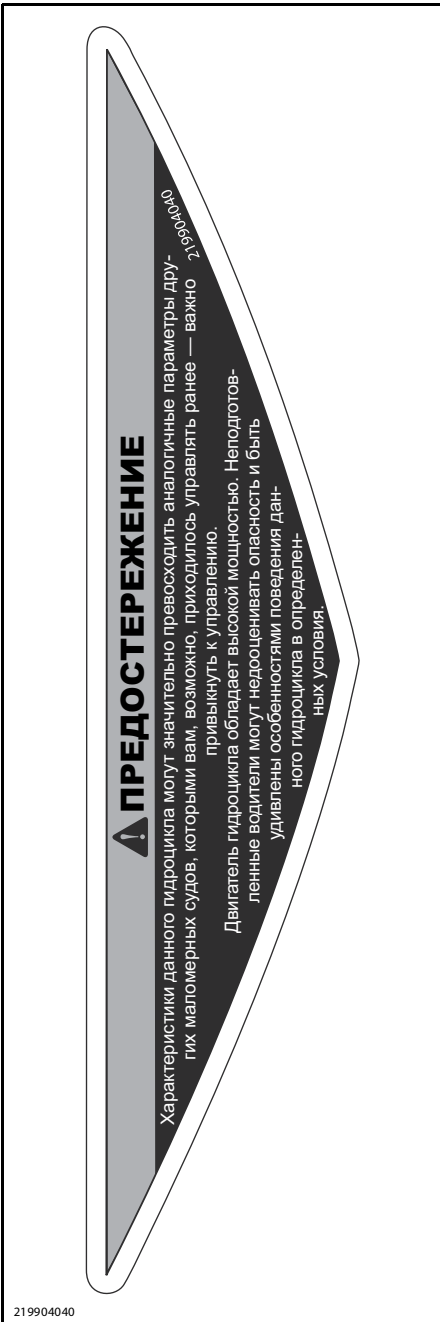
НАКЛЕЙКА 11



НАКЛЕЙКА 12









НАКЛЕЙКА 13



219904040

НАКЛЕЙКА 14

<b>CANADIAN COMPLIANCE NOTICE</b>	
<b>AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN</b>	
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS LIMITES MAX. DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max.  =	kg lb
Max.  +  =	kg lb
<b>CATEGORY / CATÉGORIE: C</b>	
MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE 2.0 m	
MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33.0 knots/noeuds	
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>	
570 Montagne, Valcourt, Qc, CA, JOE 2LO	
Skaldenstraat 125, Gent, 9042, BE (YDV)	
<b>MODEL / MODÈLE:</b>	
THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED. / LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÈGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
<b>MAXIMUM CAPACITIES</b> ABOVE INFORMATION ALSO APPLIES IN THE U.S.A.	 
EN-FR-219905316-DEC_a	

НАКЛЕЙКА 16 — НАКЛЕЙКА СООТВЕТСТВИЯ (КАНАДА)



**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ИЛИ ГИБЕЛИ:**

- Двигатель должен быть остановлен до подъема на борт.
- Остерегайтесь водометного движителя и решетки водозаборника.

**ПРИ ПОДЪЕМЕ НА БОРТ:**

- Поднимайтесь на борт по одному.
- Располагайтесь ближе к центру, чтобы сохранять равновесие. Не используйте посадочную подножку (если есть) для буксировки, прыжков или подъема на борт гидроцикла, находящегося на суше, а также в каких-либо иных целях, для которых она не предназначена.

219904576A

EN-219904576-DEC

НАКЛЕЙКА 17

**ВНИМАНИЕ**

Очень важно промывать систему выпуска пресной водой (1,5 - 2 минуты) после каждого использования гидроцикла в соленой или грязной воде.

219 904 387

НАКЛЕЙКА 18

**ВНИМАНИЕ**

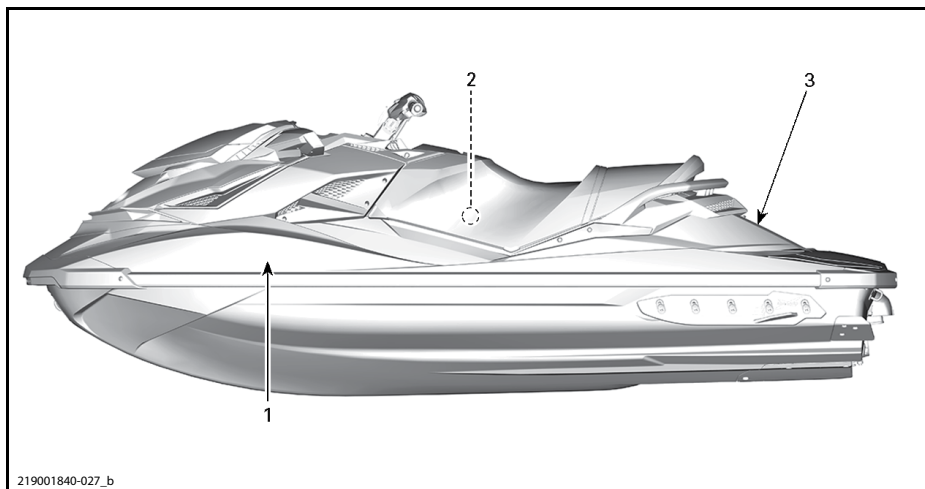
- Для соответствия нормам выброса шума данный двигатель рассчитан на использование с глушителем системы впуска воздуха.
- Эксплуатация с неправильно установленным или без глушителя системы впуска воздуха может привести к поломке двигателя

219903177A

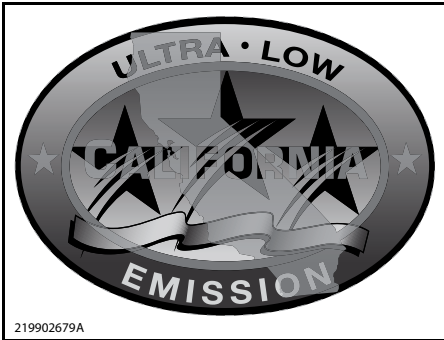
219 903 177

НАКЛЕЙКА 19



## Таблички соответствия



РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧКИ СООТВЕТСТВИЯ



ТАБЛИЧКА 1 — ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ  
О ВЫБРОСАХ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

<b>EMISSION CONTROL SYSTEM INFORMATION</b>			
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.			
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSIONS REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.			
RENSEIGNEMENT SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION			
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES <input type="checkbox"/> DE L'EPA DES E.-U. POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.			
<input type="checkbox"/>	ENGINE FAMILY / FAMILLE DE MOTEUR		
<input type="checkbox"/>	CERTIFICATION STANDARDS (FEL) / NORMES DE CERTIFICATION (LEF)		
<input type="checkbox"/>	DISPLACEMENT / CYLINDRÉE		
<input type="checkbox"/>	EMISSION CONTROL SYSTEM / SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS		
<input type="checkbox"/>	POWER / PUISSANCE		
MEETS <input type="checkbox"/> CALIFORNIA EVAP EMISSIONS REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE WATERCRAFT. EVAP FAMILY <input type="checkbox"/>			
EVAPORATIVE EMISSION CONTROL SYSTEM: LPFL, PLFT, PRV			
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL, OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS. VOIR LE CALENDRIER D'ENTRETIEN ET LES SPÉCIFICATIONS D'ESSENCE, D'HUILE ET DE BOUGIE D'ALLUMAGE DANS LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR.			
		219905172	
EN-FR-219905172-DEC			

НАКЛЕЙКА 2 — СООТВЕТСТВИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИМ НОРМАМ США

<p><b>ДАННОЕ ПЛАВСРЕДСТВО МОЖЕТ НЕ СООТВЕТСТВОВАТЬ СЛЕДУЮЩИМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США С МОМЕНТА СЕРТИФИКАЦИИ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</li> <li>• ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА</li> <li>• ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАВУЧЕСТИ</li> <li>• ЗАПРАВочных Емкостях</li> <li>• ПРИНУДИТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ</li> </ul> <p>ЧТО САНКЦИОНИРОВАНО БЕРЕГОВОЙ ОХРАНОЙ США РАЗРЕШЕНИЕМ CGV 88-001.</p> <p><b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b> 565 DE LA MONTAGNE STREET VALCOURT, QUEBEC CANADA J0E 2L0</p> <p style="text-align: center;"><b>СОБРАНО В МЕКСИКЕ</b></p>		219905172
219904272		

НАКЛЕЙКА 3 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру BRP. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра BRP. Каждое ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Перед каждым выходом выполняйте контрольный осмотр гидроцикла. Контрольный осмотр гидроцикла перед поездкой поможет выявить возможные неисправности или проблемы. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или несчастного случая.**

## Прежде чем спустить гидроцикл на воду

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если иное не указано особо, перед выполнением любых приведенных ниже операций двигатель должен быть заглушен, а колпачок шнура безопасности снят с выключателя.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем запустить двигатель и отойти от берега, рекомендуется встряхнуть заднюю часть гидроцикла в вертикальном направлении, чтобы удалить песок, который мог собраться рядом с движителем или компонентами системы торможения и реверса.

Прежде чем спустить гидроцикл на воду, выполните операции, перечисленные в приведенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус	Убедиться в отсутствии повреждений корпуса, плиты водомета и водозаборной решетки	
Входное отверстие водомета	Проверить состояние/очистить	
Пробка сливного отверстия	Затянуть	
Топливный бак	Заправить	
Моторный отсек	Проверить наличие утечек и запаха топлива	
Уровень моторного масла	Проверить/довести до нормы	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/довести до нормы	
Рулевое управление	Проверить функционирование	
Рычаг дроссельной заслонки (iTC)	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo	
Рычаг системы iBR	Проверить функционирование. Нажать и отпустить рычаг, чтобы проверить свободу перемещения. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo	

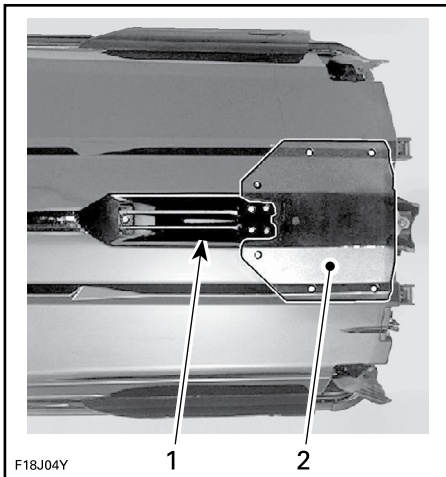
УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Крышки носового багажного отделения, посадочной платформы и сиденье	Убедиться, что они надежно закрыты и запорты	
Переносной контейнер	Проверить правильность установки, запоры и фиксаторы	
Кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование	
Контактное устройство выключателя двигателя и системе звукового оповещения	Проверить функционирование	
Состояние аккумуляторной батареи и ее клемм	Проверять ежемесячно	
Система анодной защиты	Осмотр ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде) или замена, если необходимо	

## Корпус

Осмотреть корпус на наличие трещин и других повреждений

## Входное отверстие водомета

Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомет. Очистите при необходимости. Если засор устранить не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

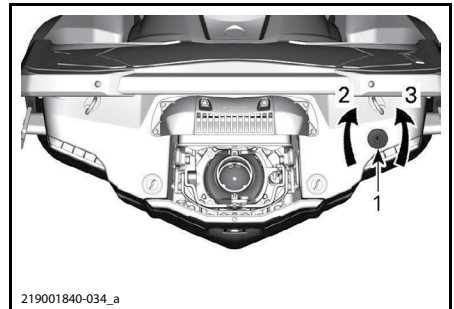


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРОВЕРЬТЕ ДАННЫЕ ОБЛАСТИ

1. Водозабор
2. Плита водомета

## Пробка сливного отверстия

Затянуть пробку сливного отверстия, расположенного в днище.



219001840-034\_a

### РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ

1. Пробка сливного отверстия
2. Затянуть
3. Отпустить

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем спустить гидроцикл на воду, убедитесь, что пробка сливного отверстия надежно затянута.**

## Топливный бак

Заправить топливный бак.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Строго придерживайтесь указаний, приведенных в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».**

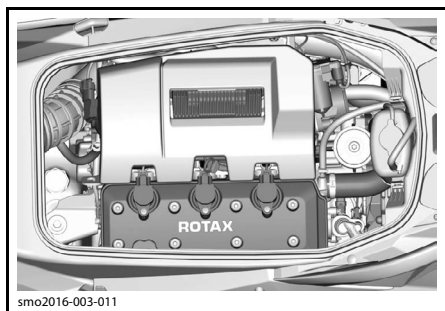
## Моторный отсек

Проверить наличие запаха топлива в моторном отсеке.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**В случае обнаружения утечек или запаха топлива не следует включать подачу электроэнергии и запускать двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

Для получения доступа в моторный отсек откройте сиденье.



smo2016-003-011

МОТОРНЫЙ ОТСЕК — СИДЕНЬЕ СНЯТО

## Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

## Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в норме, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Проверить двигатель, трюм и плиту водомета на наличие следов утечек охлаждающей жидкости.

**⚠ ОСТОРОЖНО** При работе двигателя извлеченного из воды гидроцикла, двигатель и теплообменник плиты водомета сильно нагреваются. Избегайте любых контактов с горячими частями двигателя и теплообменником плиты водомета — это может стать причиной ожога.

## Рулевое управление

Работая с помощником, проверьте функционирование рулевого управления и убедитесь, что его детали перемещаются плавно и без заеданий.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло водомета должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что при повороте руля сопло перемещается свободно и их движения согласованы (при повороте руля влево сопло также поворачивается влево).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомета, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)**

## Рычаг дроссельной заслонки

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Необходимо проверить функционирование рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

## Рычаг системы iBR

Необходимо проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после отпускания.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Необходимо проверить функционирование рычага системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

### Багажное отделение, перчаточный ящик и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в багажных отделениях.

Убедитесь, что крышки носового багажного отсека, перчаточного ящика, а также сиденье надежно закрыты и заперты.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Проверьте, что сиденье, перчаточный ящик и носовое багажное отделение надежно заперты.**

### Система DESS и кнопка запуска/остановки двигателя

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

Нажав кнопку START/STOP (запуск/остановка двигателя), запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите его.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть правильно установлен на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.

Вновь запустите двигатель, затем остановите его, сняв колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если посадка колпачка шнура безопасности на выключателе двигателя ненадежна или он поврежден, незамедлительно замените шнур безопасности. Если снятие колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя или нажатие кнопки запуска/остановки двигателя не приводит к остановке двигателя, приостановите эксплуатацию гидроцикла. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

### После спуска гидроцикла на воду

После спуска гидроцикла на воду, прежде чем отправиться в поездку, выполните контрольные операции, перечисленные в расположенной ниже таблице.

УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Панель приборов	Проверить функционирование	
Интеллектуальная система торможения и реверса (iBR)		
VTS (система регулирования дифференциала) (если предусмотрена)		

### Панель приборов

1. Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя и установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
2. Проверьте, что в режиме самодиагностики включаются все сигнальные лампы и индикаторы.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Всегда присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).**

### Система iBR

**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного места. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.

1. Отшвартуйте гидроцикл от пристани.
2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.
3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен начать медленно двигаться назад.
4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда проверяйте функционирование системы iBR, прежде чем начать движение.**

**Система VTS**

В режиме переднего хода нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы проверить функционирование системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на панели приборов изменяется.

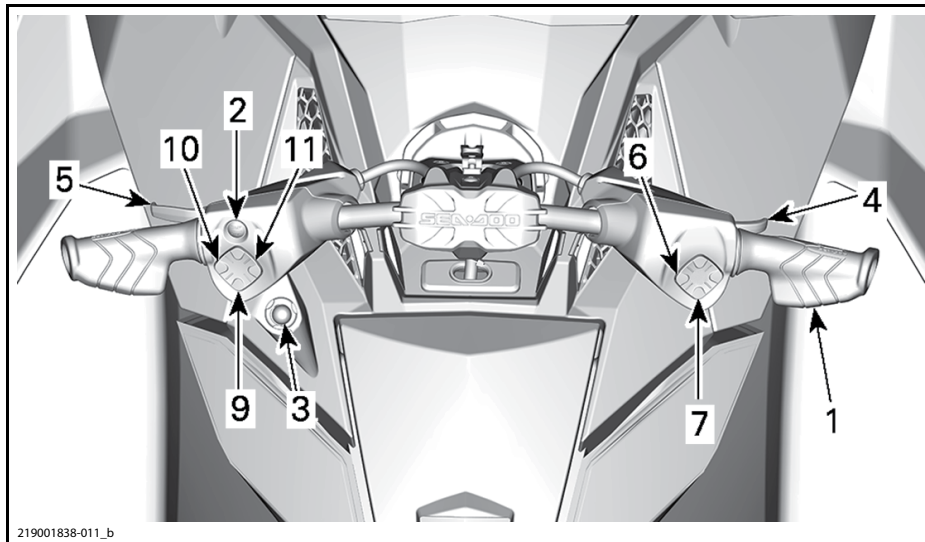
Также проверьте предустановки значения дифферента, дважды нажав кнопку VTS UP/DOWN (если предусмотрено). Для получения дополнительной информации см. раздел «**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

***ИНФОРМАЦИЯ  
О СУДНЕ***



# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ».



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые органы управления, сигнальные лампы/индикаторы, свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

## 1) Руль

С помощью руля изменяется направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперед переложить руль направо, гидроцикл повернет направо, и наоборот.

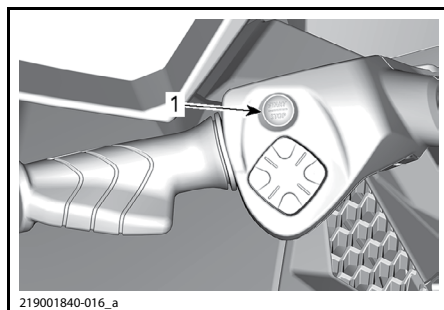
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, убедитесь, что сопло водомета перемещается в соответствии с перемещением руля. Не поворачивайте руль, если кто-нибудь находится рядом с задней частью гидроцикла. Не приближайтесь к водометному движителю.

Однако при движении назад схема работы рулевого управления изменяется на противоположную. Если при движении назад переложить руль направо, гидроцикл повернет налево.

## 2) Кнопка запуска/остановки двигателя

Кнопка запуска/остановки двигателя располагается на левой стороне руля. Она используется для запуска/остановки двигателя, а также для вывода электрооборудования гидроцикла из режима ожидания.



1. Кнопка запуска/остановки двигателя

## Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

При этом в систему электрооборудования будет подано напряжение; панель приборов выполнит цикл самодиагностики, затем изображение на дисплее пропадет.

После нажатия кнопки запуска/остановки двигателя электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 75 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка запуска/остановки двигателя нажата, когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя, дисплей панели приборов остается включенным, пока она удерживается в нажатом положении.

### Запуск и остановка двигателя

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

## 3) Выключатель двигателя (DESS)

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, необходимо установить колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Всегда закрепляйте свободный конец шнура безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или на запястье водителя (требуется специальный ремень).**



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Колпачок шнура безопасности установлен на выключатель двигателя
2. Шнур безопасности закреплен на ИСЖ водителя

Чтобы остановить двигатель, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Когда двигатель не работает, функция торможения и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется.**

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Всегда снимайте ключ с выключателя системы DESS, когда гидроцикл не используется — это позволит предотвратить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла посторонними или детьми, а также исключить возможность хищения гидроцикла.**

### Цифровая кодируемая противоугонная система (DESS)

Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS) с запрограммированным уникальным серийным номером. Это аналогично использованию обычного ключа.

Система считывает информацию с ключа, который располагается в колпачке шнура безопасности, и, если номер ключа распознан, разрешает запуск двигателя.

Система DESS обладает большой гибкостью. Вы можете купить дополнительный ключ DESS и запрограммировать его для использования с вашим гидроциклом.

Всего для использования с одним гидроциклом может быть запрограммировано до десяти ключей.

Для приобретения и программирования ключей обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Распознавание ключа DESS

На возможность запуска двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «УСТРАНИЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

### Типы ключей DESS

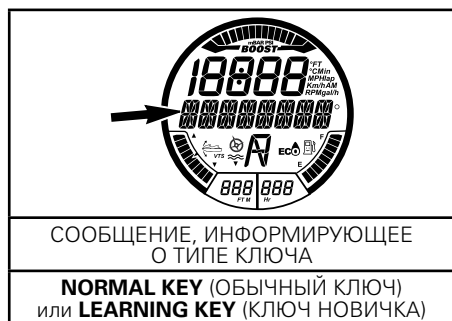
Может использоваться два типа ключей:

- обычный ключ;
- ключ новичка.

Для облегчения распознавания поплавки ключей различных типов имеют разные цвета.

ТИП КЛЮЧА	ЦВЕТ ПОПЛАВКА
Обычный	Желтый или черный
Ключ новичка	Зеленый

Тип используемого ключа отображается на дисплее панели приборов.



Ключ новичка Sea-Doo может быть запрограммирован для ограничения скорости движения гидроцикла и крутящего момента двигателя. Это позволит новичкам и водителям с недостаточным опытом освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность.

Режим новичка также предлагает возможность настройки максимальной скорости движения гидроцикла.

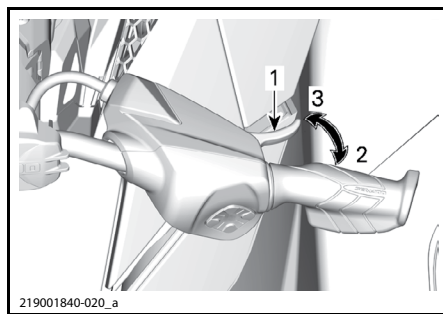
Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

## 4) Рычаг управления дроссельной заслонкой

С помощью рычага дроссельной заслонки, расположенного на правой стороне руля, осуществляется электронное управление частотой вращения коленчатого вала двигателя.

Чтобы увеличить скорость движения гидроцикла или поддерживать ее на постоянном уровне, нажмите рычаг пальцем.

Чтобы снизить скорость движения гидроцикла, отпустите рычаг дроссельной заслонки.



1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

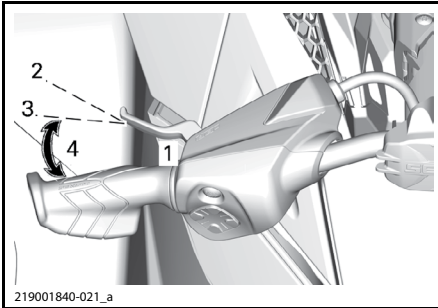
Рычаг дроссельной заслонки подпружинен и при отпуске должен возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

## 5) Рычаг iBR

Установленный на левой стороне руля рычаг управления системой iBR (электронная система торможения и реверса) предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации следующих режимов:

- задний ход;
- нейтраль;
- торможение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для активации функций системы iBR требуется нажать рычаг iBR минимум на 25% его хода.

**РЫЧАГ СИСТЕМЫ iBR**

1. Рычаг управления системой iBR
2. Исходное положение рычага
3. Для активации функций системы iBR необходимо нажать рычаг на 25% его хода
4. Рабочий диапазон

Если скорость движения гидроцикла ниже 14 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению реверса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если скорость движения водного потока превышает 14 км/ч, реверс может не включаться, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.

Если скорость движения гидроцикла выше 14 км/ч, нажатие на рычаг iBR приведет к включению тормоза.

Когда рычаг отпущен, после включения тормоза или реверса, включается нейтраль.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Если двигаться вперед нет необходимости, отпустите рычаг дроссельной заслонки.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Предусмотрена точная регулировка нейтрального положения отражателя системы iBR.

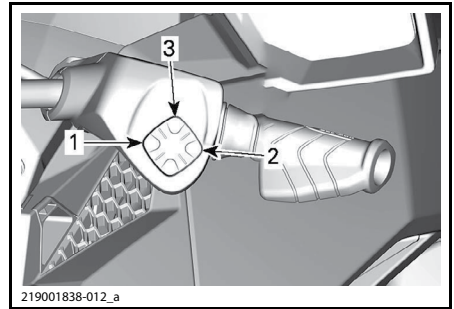
Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**6) Кнопки переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET)**

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.

Нажимайте кнопку MODE для переключения между функциями, отображаемыми на дисплее панели приборов.

Нажимайте кнопку SET для выбора желаемой функции или для сохранения измененных параметров.

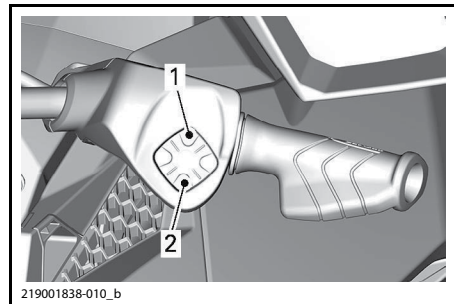


1. MODE (режимы)
2. SET (настройка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**7) Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)**

Эти кнопки располагаются на правой стороне руля.



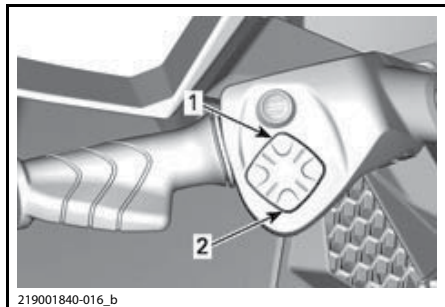
1. UP (вверх)
2. DOWN (вниз)

Кнопки вверх/вниз используются для выбора или изменения следующих настроек панели приборов:

- функции панели приборов;
- регулировка нейтрального положения отражателя iBR.

## 8) Кнопка управления VTS

Кнопка управления системой VTS (система регулирования дифферента) располагается на левой стороне руля.



### КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Данная модель гидроцикла оборудована высокоэффективной программируемой системой регулирования дифферента (VTS).

Эта система обеспечивает возможность регулирования дифферента гидроцикла, изменяя положения сопла в вертикальной плоскости.

Реализована как ручная регулировка дифферента гидроцикла, так и возможность выбрать одну из двух предварительных настроек.

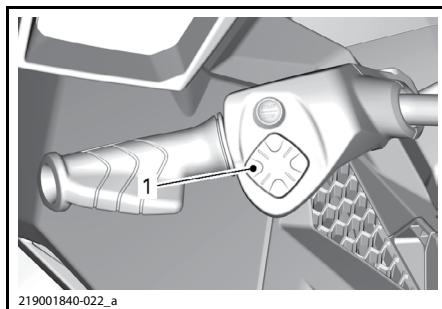
Регулировка дифферента гидроцикла осуществляется нажатием на верхнюю или нижнюю часть кнопки управления VTS.

В результате одновременного нажатия кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ активируется функция управления параметрами запуска начала движения. Чтобы отключить функцию управления параметрами начала движения, следует вновь одновременно нажать кнопки вверх и вниз.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

## 9) Кнопка Sport

Кнопка включения спортивного режима располагается на левой стороне руля.



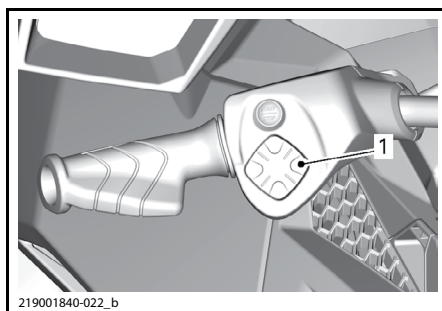
### 1. Кнопка SPORT

Она используется для активации и деактивации спортивного режима.

Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

## 10) Кнопка ECO

Кнопка включения режима экономии топлива располагается на левой стороне руля.



### 1. Кнопка ECO

Она используется для активации и деактивации режима экономии топлива.

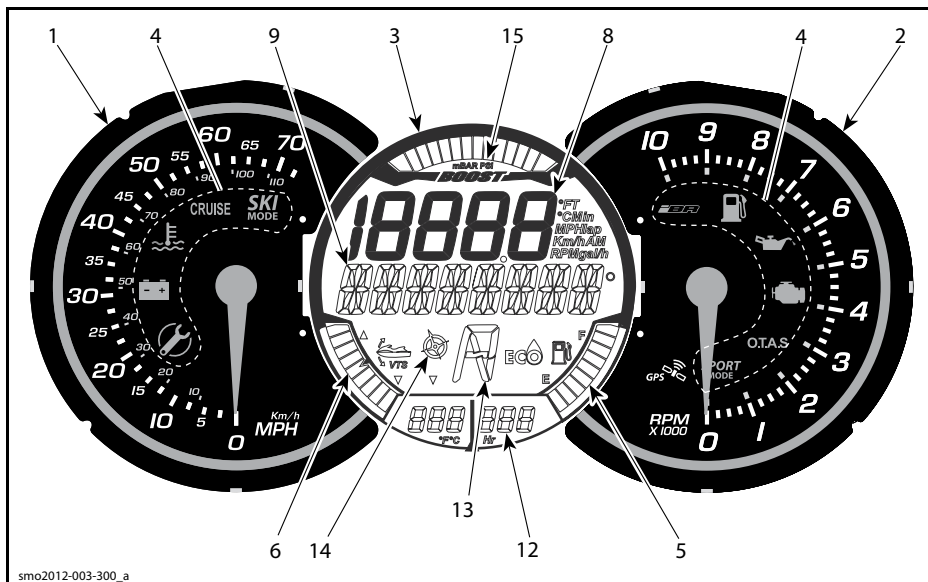
Для получения дополнительной информации см. раздел «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».

# ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте настройки панели приборов во время движения — это может привести к потере контроля над гидроциклом.

## Описание панели приборов



### 1) Спидометр

Аналоговый спидометр, расположенный в левой части панели приборов, отображает скорость движения гидроцикла в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в панель приборов гидроцикла.

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных, получаемых от других систем гидроцикла.

### 2) Тахометр

Аналоговый тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя гидроцикла в оборотах в минуту (RPM). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактическую частоту вращения коленчатого вала.

### 3) Многофункциональный цифровой дисплей

Цифровой дисплей располагается в центральной части панели приборов и способен одновременно отображать несколько различных параметров.

Цифровой и многофункциональный дисплеи, расположенные на цифровом экране, могут быть использованы для отображения различных показаний или выбранных режимов работы и изменения настроек.

### Свойства многофункционального цифрового дисплея

	RXP-X
Указатель уровня топлива	X
Счетчик моточасов	X
Глубина акватории	-
Индикатор режима экономии топлива	X
Индикатор системы VTS	X
Компас	X
Индикатор давления во впускном коллекторе	X
Управление параметрами начала движения	X




X = **стандартное** оборудование  
 - = возможность установки данной функциональной возможности вы можете узнать у вашего авторизованного дилера Sea-Doo  
 НД = не доступно

### 4) Сигнальные лампы

Сигнальные лампы информируют о выбранном режиме, текущем состоянии, обнаруженных неполадках или серьезных неисправностях.

Включение индикаторов может сопровождаться отображением сообщений в виде «бегущей строки» на многофункциональном дисплее панели приборов.

Ниже приведена таблица, поясняющая назначение сигнальных ламп. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обращайтесь к разделу «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	<b>MAINTENANCE REMINDER</b> (НЕОБХОДИМО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)	Необходимо техническое обслуживание. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo
	<b>LOW-FUEL</b> (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА)	Низкий уровень топлива 14 л (25% от объема топливного бака) или отсоединен датчик уровня топлива.
	Нет сообщения	Функция не активна на данной модели
	Нет сообщения	Функция не активна на данной модели
	<b>SPORT MODE</b> (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ), отображаемое в виде «бегущей» строки	Спортивный режим активирован. Обратитесь к разделу «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ»

## 5) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в правой нижней части многофункционального цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.



Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

### Предупреждение о низком уровне топлива

Активируется, когда отображается только 2 сегмента индикатора уровня топлива (осталось примерно 25% от объема топливного бака или 14 л).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ТОПЛИВА	
Два последних сегмента на указателе уровня топлива	Мигают
Условное обозначение топливного бака (LED)	
Звуковое предупреждение (один продолжительный звуковой сигнал)	Периодически
Сообщение «SLOW SPEED MODE», отображаемое в виде «бегущей» строки	

## 6) Индикатор системы VTS

Индикатор системы регулирования дифференциала (VTS), расположенный в нижней левой части цифрового экрана, показывает выбранную установку дифференциала гидродифференциала.

Выбранная установка дифференциала отображается на индикаторе одним сегментом.



Для получения дополнительной информации об использовании VTS см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

## 7) Индикатор системы iS

Отсутствует на данной модели.

## 8) Цифровой дисплей

На цифровом дисплее отображается различная информация, выбранная водителем в разделе DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ) меню многофункционального дисплея:



Доступность отображаемых на дисплее показаний зависит от модели гидродифференциала или установленного дополнительного оборудования.



ДОСТУПНЫЕ ПОКАЗАНИЯ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ	RXP-X
Скорость движения гидроцикла	по умолчанию
Частота вращения коленчатого вала двигателя	X
Температура двигателя	X
Температура забортной воды	НД
Часы	X
Настройки ключа новичка	X
Настройка скорости круиз-контроля	-
Настройка режима движения с низкой скоростью	-
Предварительные настройки VTS	X
Настройки VTS (через панель приборов)	НД
Настройки режима буксировки воднолыжника	НД
Расход топлива (мгновенный и средний)	X
Запас хода (расстояние и время)	X
Время прохождения круга	X
Максимальная скорость/средняя частота вращения коленчатого вала/ частота вращения коленчатого вала	X
Высота	НД
X = стандартное оборудование - = возможность установки данной функциональной возможности вы можете узнать у вашего авторизованного дилера Sea-Doo НД = не доступно	

При первом включении панели приборов на цифровом дисплее отображаются последние выбранные показания.

## 9) Многофункциональный дисплей

Многофункциональный дисплей используется для:

- отображения сообщения WELCOME... при включении питания;
- отображения сообщения о распознавании ключа;
- отображение различных показаний, выбранных водителем;
- включения и настройки различных функций и режимов работы;

- отображение в виде «бегущей строки» сообщений о включении режимов или неисправностях систем;
- отображение кодов неисправностей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По умолчанию на многофункциональном дисплее отображаются показания компаса.

## 10) Глубиномер

Отсутствует на данной модели.

## 11) Температура воды

Отсутствует на данной модели.

## 12) Счетчик моточасов

Дисплей непрерывно показывает наработку двигателя гидроцикла в часах.



## 13) Индикатор системы iBR

Отображает положение отражателя системы iBR.

- N (нейтраль);
- F (вперед);
- R (реверс).



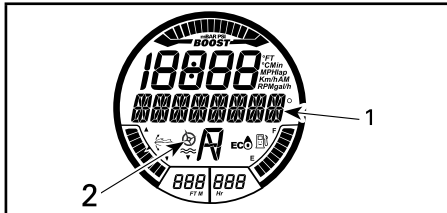
## 14) Компас

Показания модуля GPS, размещенного в панели приборов, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приемник должен находиться в зоне уверенного приема сигналов навигационных спутников.

Это подтверждается тем, что на цифровом дисплее отображается соответствующий индикатор.



**КОМПАС**

1. Показания компаса
2. Индикатор компаса

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Показания компаса доступны только когда скорость движения гидроцикла превышает 5 км/ч.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.**

**15) Индикатор давления во впускном коллекторе**



**ИНДИКАТОР ДАВЛЕНИЯ ВО ВПУСКНОМ КОЛЛЕКТОРЕ**

Данный индикатор отображает давление во впускном коллекторе двигателя, создаваемое механическим нагнетателем.

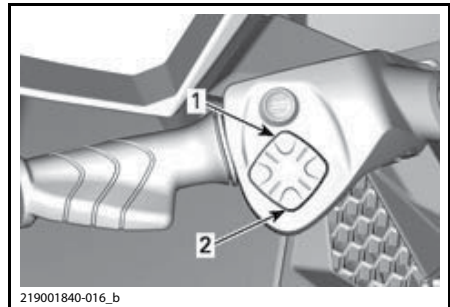
**16) Параметры начала движения**



1. Две стрелки

**ИНДИКАТОР СИСТЕМЫ VTS**

Когда функция управления параметрами начала движения активирована, на соответствующем индикаторе панели приборов появляются две стрелки.



**КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS**

1. UP (вверх)
2. DOWN (вниз)

**Управление многофункциональным дисплеем**

Когда в систему электрооборудования гидроцикла подано напряжение, а панель приборов завершила цикл самодиагностики, на дисплее в течение нескольких секунд отображается в виде «бегущей» строки сообщение «WELCOME ABOARD SEA-DOO». По-

сле отображения приветственного сообщения и до тех пор, пока не начнет эксплуатация гидроцикла, никакая информация на дисплее отображаться не будет.

Во время эксплуатации гидроцикла, на многофункциональном дисплее отображается компасный курс или отображаемое в виде «бегущей» строки сообщение системы мониторинга.

Многофункциональный дисплей также используется для отображения меню, с помощью которого осуществляется выбор различных функций, которые дают возможность изменять показания цифрового дисплея, режимов работы систем, настроек, просматривать коды активных неисправностей и времени прохождения круга.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Выбор различных режимов работы цифрового дисплея и систем или изменение настроек должно выполняться только когда гидроцикл не двигается. Осуществлять выбор различных указанных функций во время движения гидроцикла не рекомендуется, так как это может отвлекать ваше внимание от окружающей обстановки.**



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для изменения единиц измерения или языка отображения информации обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Выбор функции

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает компасный курс и азимут движения гидроцикла.

Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

- LAP TIME (время прохождения круга);
- FUEL CONSUMPTION (расход топлива);
- VTS MODE (регулировка дифферента);
- DISPLAY (многофункциональный дисплей);
- FAULT CODES (отображение кодов неисправностей);
- KEY MODE (режим ключа);
- SETTINGS (настройки).

Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вывод кодов неисправностей осуществляется только когда существует действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен. Функции данного режима доступны только при использовании нормального ключа.

### Описание функции

#### Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится LAP TIME.



2. Нажмите кнопку SET для выбора функции, функция будет активирована и соответствующие показания будут отображаться на дисплее.



3. Для запуска таймера нажмите кнопку SET.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

4. Для сохранения времени прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время прохождения круга сохранится, счетчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчет.

5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер, нажмите кнопку MODE.

Для отображения времени прохождения каждого из кругов, используйте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз). Счетчик кругов показывает номер круга, время прохождения которого отображается.

Чтобы просмотреть общее время прохождения всех записанных кругов, нажмите кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз), пока на счетчике кругов не отобразится ALL.



Для сброса таймера и счетчика кругов нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера и счетчика не обнулятся.

### FUEL CONSUMPTION (расход топлива)

Функция FUEL CONSUMPTION позволяет отображать информацию о расходе топлива четырьмя различными способами.

- мгновенный расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);
- средний расход топлива в час (галлонов/ч или л/ч);
- запас хода по расстоянию (мили или километры);
- запас хода по времени (часы или минуты).

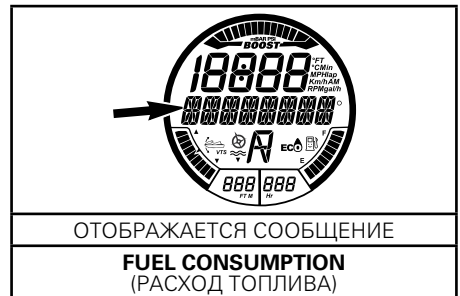
Функции отслеживания расхода топлива включены не постоянно.

Функция отслеживания расхода топлива становится активна только когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

Когда на многофункциональном дисплее появляется индикация низкого уровня топлива, значение параметров «TIME TO EMPTY» и «DISTANCE TO EMPTY» обнуляются, если эти параметры выбраны для отображения.

Для отображения информации о расходе топлива выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится FUEL CONSUMPTION (расход топлива).



- Нажимая кнопки вверх или вниз, выберите необходимый режим отображения информации о расходе топлива.



- Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Величина расхода топлива будет отображаться на цифровом дисплее. Дважды нажмите кнопку SET, чтобы сбросить показания счетчика среднего расхода топлива. На дисплее на короткое время отобразится «0».

### Регулировка дифферента (VTS Mode)

Функция VTS MODE используется для изменения настроек данной системы или предварительных установок. Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

### Отображение (Display)

Функция DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ) используется для изменения показаний, отображаемых на цифровом дисплее. См. «**ИЗМЕНЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ**».

### Коды неисправностей

Функция FAUL CODES (КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ) используется для отображения кодов действующих неисправностей. См. раздел «**СИСТЕМА МОНИТОРИНГА**».

### Настройка ключа

Функция KEY MODE (НАСТРОЙКА КЛЮЧА) используется для изменения настроек, соответствующих ключу новичка. Для получения дополнительной информации см. раздел «**РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**».

### Настройки

Функция SETTINGS (НАСТРОЙКИ) используется для:

- Установка часов. См. «**НАСТРОЙКА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ**»
- Использование ручного режима системы iBR для проведения технического обслуживания.

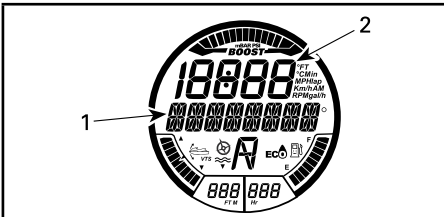
### Изменение показаний цифрового дисплея

Чтобы изменить показания цифрового дисплея, выполните следующее:

- Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой стороне руля, пока на многофункциональном дисплее не отобразится DISPLAY.



- Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию DISPLAY.
- Нажимая кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), выберите необходимый параметр.
  - RPM (об/мин);
  - SPEED (скорость);
  - ENGINE TEMP (температура двигателя);
  - TOP SPEED (максимальная скорость);
  - AVG SPEED (средняя скорость);
  - TOP RPM (максимальные об/мин);
  - AVG RPM (средние об/мин).
  - CLOCK (часы).



**ВЫБОР ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ**

1. Тип выбранной индикации цифрового дисплея
2. Соответствующее значение

4. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечет время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены.

На цифровом дисплее используются следующие условные обозначения.

- FT или M (футы или метры);
- RPM (об/мин);
- MPH или Km/h (мили/час или км/час);
- °F или °C;
- AM или PM;
- Gal/h или l/h (галлоны/час или л/ч).

**Сброс показаний цифрового дисплея**

Могут быть сброшены следующие показания цифрового дисплея:

- средний расход топлива;
- максимальная скорость;
- средняя скорость;
- максимальные об/мин;
- средние об/мин.

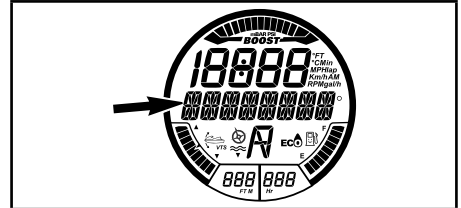
Для сброса показаний дважды нажмите кнопку SET. На цифровом дисплее на короткое время отобразится «0».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Каждая из указанных функций становится активна, ТОЛЬКО когда она выбрана для отображения на цифровом дисплее.

**Настройка многофункционального дисплея**

**Установка часов**

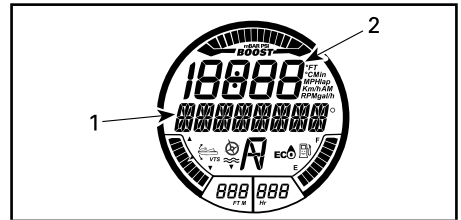
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится SETTINGS.



**ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ**

**SETTINGS (НАСТРОЙКИ)**

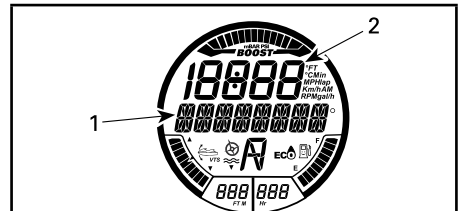
2. Нажимая кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), выберите CLOCK.



**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CLOCK**

1. Сообщение CLOCK (ЧАСЫ)
2. Время

3. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать функцию. Отобразится сообщение CHANGE CLOCK OFFSET (ИЗМЕНЕНИЕ ЧАСОВОГО ПОЯСА).



**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CHANGE CLOCK OFFSET (ИЗМЕНЕНИЕ ЧАСОВОГО ПОЯСА)**

1. Сообщение CHANGE CLOCK OFFSET
2. Время

4. Нажимайте кнопки ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить текущее время.

5. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Часы используют сигнал GPS для установки времени в соответствии с временем по Гринвичу (GMT, Greenwich Mean Time). При установке часов можно изменять значение только в поле «часы».

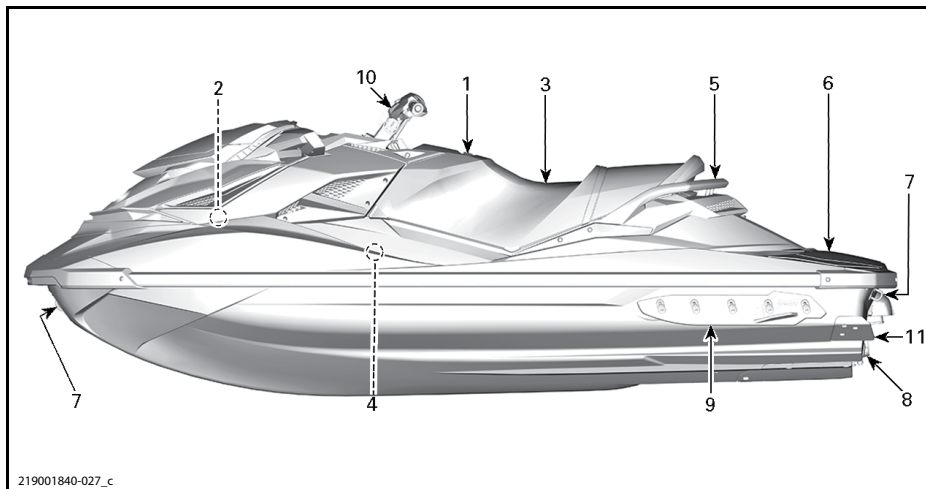
### **Изменение единиц измерения и языка отображения информации**

Информация на многофункциональном дисплее может отображаться как в метрических единицах измерения, так и в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, а также на различных языках.

Для изменения единиц измерения или языка отображения информации на многофункциональном дисплее обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# ОБОРУДОВАНИЕ

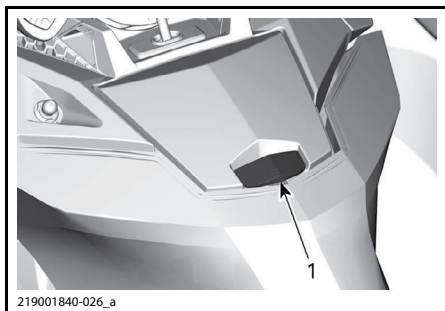
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ».



## 1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защелку крышки.

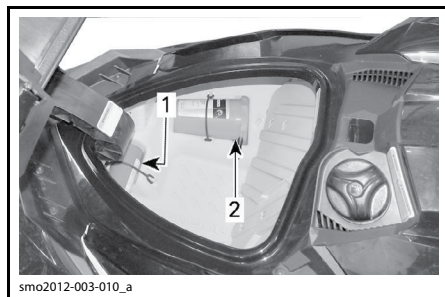


**ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК**  
1. Защелка крышки

## 2) Носовое багажное отделение

Удобное отделение для перевозки личных вещей.

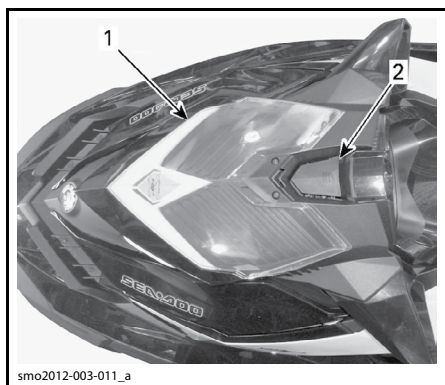
В носовом багажном отделении также находятся два держателя для размещения средств обеспечения безопасности; один для огнетушителя, а другой для медицинской аптечки (не входит в комплект поставки).



**НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**  
1. Огнетушитель, закрепленный в держателе  
2. Аптечка, закрепленная в держателе

Чтобы открыть крышку носового багажного отделения, потяните рычаг защелки вверх. Всегда закрывайте крышку носового багажного отделения во время движения.





smo2012-003-011\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Крышка носового багажного отделения
2. Рычаг защелки

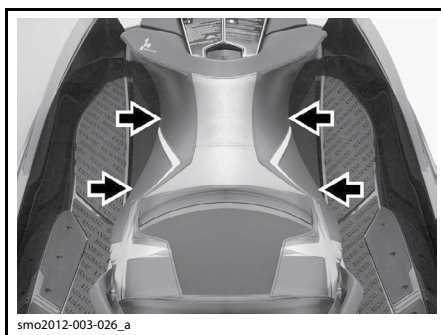
**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не следует перевозить в багажном отделении незакрепленные, тяжелые, острые или хрупкие предметы. Не превышать максимальную грузоподъемность: 9 кг. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено. Данное багажное отделение не является водонепроницаемым.**

**3) Сиденье**

Данная модель оборудуется сужающимся к передней части эргономичным сиденьем, имеющим специальные элементы для фиксации коленей, которые позволяют расположить ноги ближе к внутренним частям подножек, что, в свою очередь, позволяет снизить усталость верхней части тела и улучшить контроль при прохождении поворотов.

Конструкция данного сиденья предназначена для размещения водителя и одного пассажира.

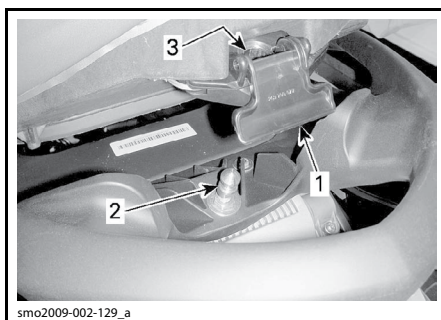


smo2012-003-026\_a

**ЭРГОНОМИЧНОЕ СИДЕНЬЕ**

**Снятие сиденья**

Чтобы снять сиденье, потяните рукоятку защелки вверх и поднимите заднюю часть сиденья.



smo2009-002-129\_a

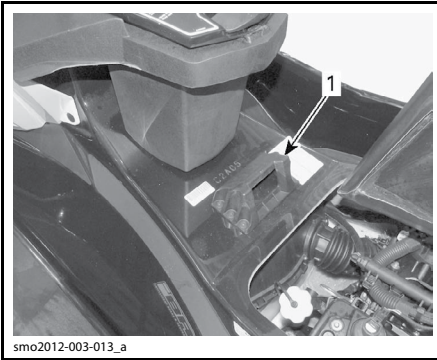
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАЩЕЛКА СИДЕНЬЯ**

1. Рычаг защелки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Затем потяните сиденье вверх и назад, чтобы снять его с гидроцикла.

**Установка сиденья**

Чтобы установить сиденье, вставьте его переднюю часть в держатель.



sмо2012-003-013\_a

1. Передний держатель сиденья

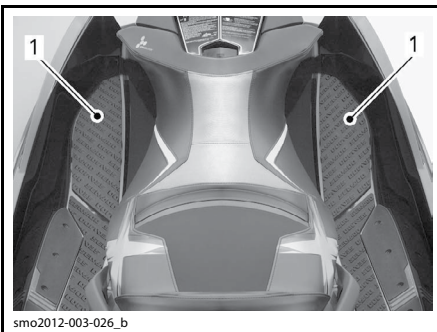
Совместив защелку сиденья с пальцем фиксатора, энергично нажмите на заднюю часть сиденья вниз, чтобы зафиксировать его на месте.

Попытайтесь поднять заднюю часть сиденья, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

**▲ ОСТОРОЖНО** Убедитесь, что палец фиксатора надежно закреплен в защелке.

4) Подножки

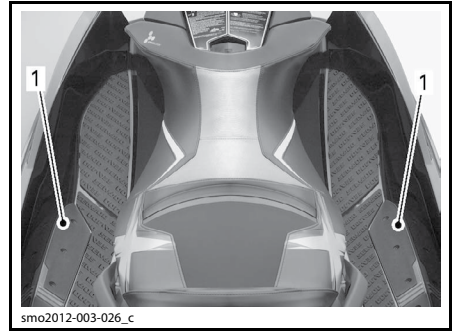
Ноги водителя и пассажира во время движения должны все время располагаться на подножках.



sмо2012-003-026\_b

1. Подножки

Наклонные подножки для водителя являются уникальными для данной модели гидроцикла и позволяют фиксировать тело при прохождении крутых поворотов.



sмо2012-003-026\_c

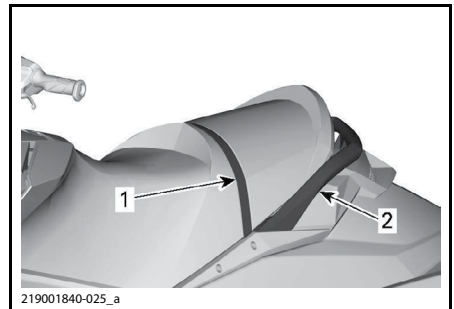
1. Наклонные подножки

5) Ремень для захвата

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой во время подъема на гидроцикл из воды.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъема гидроцикла.



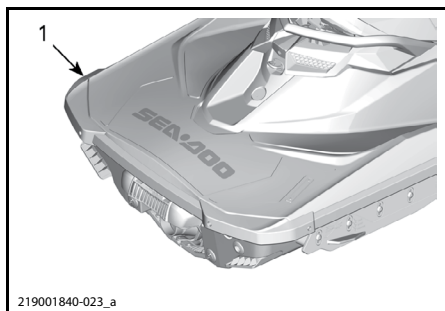
219001840-025\_a

ПОРУЧНИ ДЛЯ ПАССАЖИРА

- 1. Ремень
- 2. Формованный поручень

6) Посадочная платформа

Задняя часть палубы может использоваться в качестве посадочной платформы.



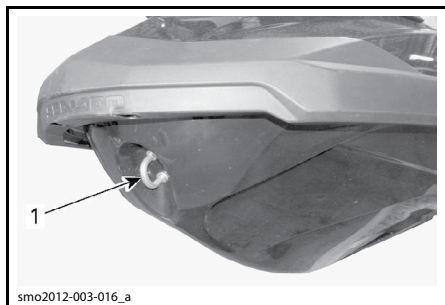
219001840-023\_a

1. Посадочная платформа

## 7) Носовая и кормовые швартовные петли

Петли предназначены для швартовки и крепления гидроцикла при транспортировке.

### Носовая буксирная петля

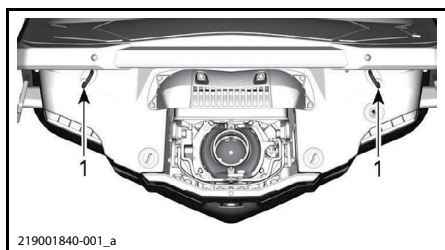


smo2012-003-016\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

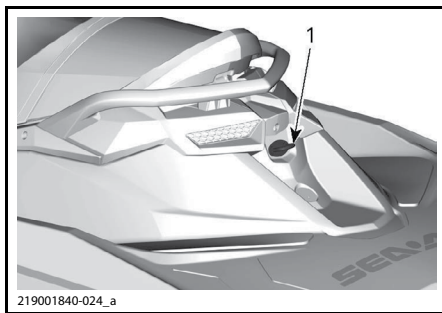
1. Носовая буксирная петля

### Кормовые буксирные петли



219001840-001\_a

1. Кормовые буксирные петли

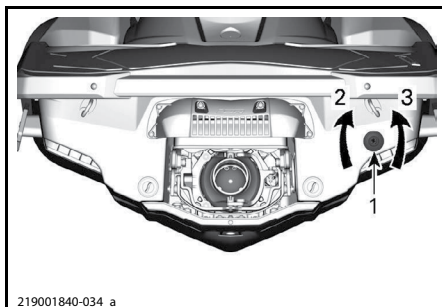


219001840-024\_a

1. Кормовая буксирная петля

## 8) Пробка сливного отверстия

Выверните сливную пробку, когда гидроцикл находится на прицепе. Это позволит стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



219001840-034\_a

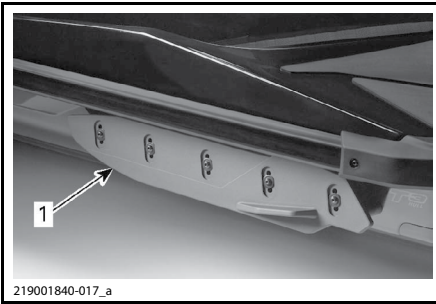
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ

1. Пробка сливного отверстия
2. Затянуть
3. Отпустить

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что пробка сливного отверстия надежно затянута, прежде чем спускать гидроцикл на воду.

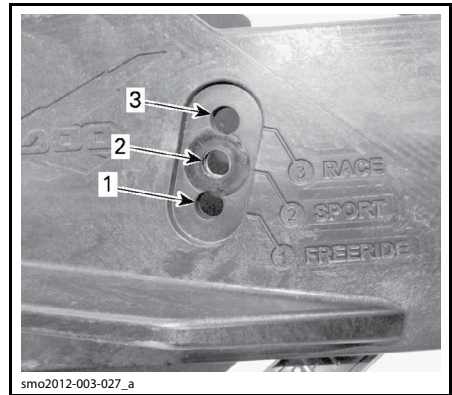
## 9) Регулируемые спонсоны

Регулируемые спонсоны позволяют изменять сопротивление боковой части гидроцикла.



219001840-017\_a

ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ СТОРОНА  
1. Регулируемый спонсон



sno2012-003-027\_a

1. Положение Freeride
2. Положение Sport (заводская настройка)
3. Положение Race

### Указания по регулировке спонсонов

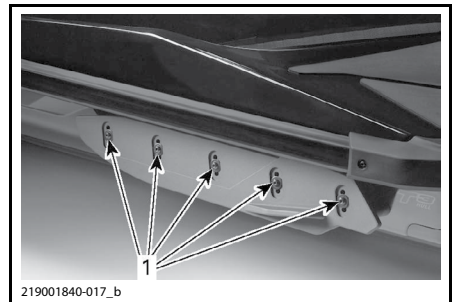
Возможность регулировки спонсонов по высоте определяется возможностью установки их в одно из трех положений.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**После изменения регулировки спонсонов следует привыкнуть к изменившейся управляемости гидроцикла.**

#### УКАЗАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВКЕ СПОНСОНОВ

Полож. Race	Увеличивает сопротивление боковой части гидроцикла водной поверхности для более быстрого отклика при кренении гидроцикла. <b>НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ</b> использовать положение «Race» при движении с пассажиром
Полож. Sport (заводская настройка)	Сбалансированные характеристики — между положениями «Race» и «Freeride». Предпочтительное положение для обычных условий эксплуатации и для движения с пассажиром
Полож. Freeride	Снижает сопротивление боковой части гидроцикла водной поверхности для свободного режима движения



219001840-017\_b

1. Самоостопоряющиеся винты

Переставьте спонсон в нужное положение. Установите **НОВЫЕ** самоостопоряющиеся винты и затяните их указанным моментом затяжки.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**В ходе регулировки спонсонов необходимо использовать новые самоостопоряющиеся винты и затягивать их указанным моментом затяжки. В противном случае может произойти отделение спонсона, которое приведет к потере контроля над гидроциклом.**

### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления спонсона |  $(18 \pm 2) \text{ Н}\cdot\text{м}$

НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ  
НОВЫЕ ВИНТЫ (P/N 250 000 572)

Выполните аналогичные операции с другой стороны.

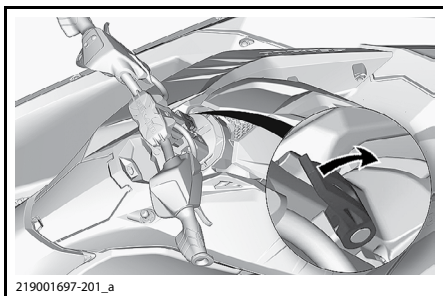
### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Оба спонсона должны устанавливаться в одинаковые положения. Отделение спонсона или их неверная регулировка будут оказывать неблагоприятное влияние на управляемость и остойчивость, что может привести к потере контроля над гидроциклом.**

## 10) Регулируемая рулевая колонка

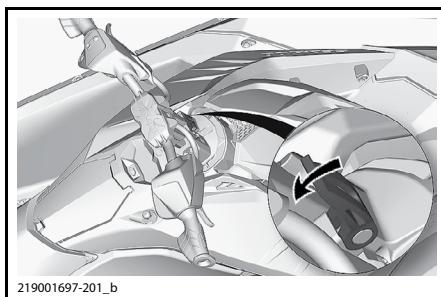
Высота установки руля может изменяться в соответствии с предпочтениями водителей.

1. Потяните рычаг механизма блокировки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

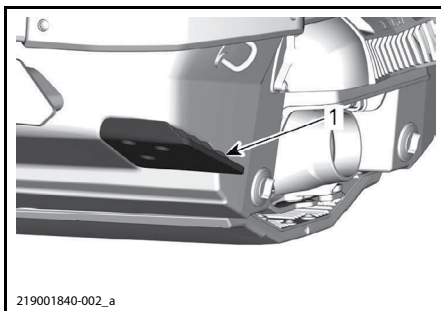
2. Установите руль в одно из семи различных фиксированных положений.
3. Используя рычаг блокировки, зафиксируйте регулировочный механизм.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## 11) Транцевые выступы

На корпусе гидроцикла располагаются транцевые выступы, которые позволяют обеспечить необходимую высоту расположения носовой части гидроцикла во всех условиях эксплуатации.



1. Показана левая сторона — транцевый выступ

---

# ОБКАТКА

## Эксплуатация в период обкатки

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на  $1/2$ — $3/4$ . Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движение с различными скоростями.

**ВНИМАНИЕ** Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой или продолжительное движение с постоянной скоростью недопустимы в период обкатки.

### Обкатка

Данная модель имеет программный режим, позволяющий обеспечить защиту двигателя во время периода обкатки.

Для защиты двигателя в течение первых 5 часов эксплуатации система управления двигателем ограничивает максимальную частоту вращения коленчатого вала. В течение этого периода мощность двигателя будет постепенно увеличиваться.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** гидроцикла. Ознакомьтесь с разделами «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**» и «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**», а также полностью ознакомьтесь с технологиями iControl.

Если у вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## Посадка на гидроцикл

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность; двигатель при этом должен быть выключен.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посадка на борт гидроцикла разрешена только при выключенном двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности.

## Посадка на гидроцикл с пристани

При посадке с причала не торопясь поставьте одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

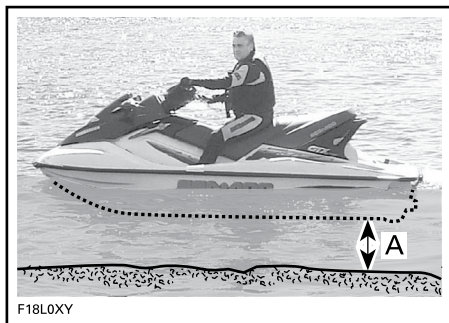
Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте ее на другую опорную площадку. Оттолкните гидроцикл от причала.



## Посадка на гидроцикл из воды

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водометный движитель.



А. Глубина под нижней точкой днища, когда все пассажиры находятся на борту, должна быть не менее 90 см

**ВНИМАНИЕ** Запуск двигателя или движение на гидроцикле по мелководью могут повредить детали водометного движителя.

## Один водитель

Одной рукой ухватитесь за формованный поручень, находящийся позади сиденья.

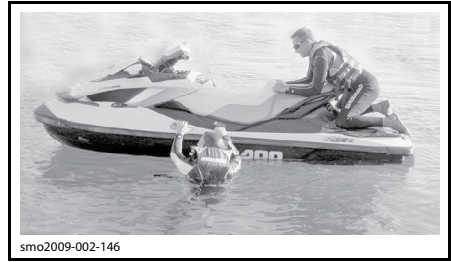
Другой рукой возьмитесь за один из поручней на посадочной платформе. Подтянитесь вверх, чтобы вы смогли опереться коленом о посадочную платформу.

**ВНИМАНИЕ** Не следует использовать компоненты водометного движителя при подъеме на борт.

Удерживая обе руки на поручне для захвата, находящемся позади сиденья, встаньте на посадочную платформу.



sмо2009-002-143



sмо2009-002-146



sмо2009-002-144

Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперед на подножки, расположенные с обеих сторон сиденья.



sмо2009-002-149



sмо2009-002-145



sмо2009-002-150

Сядьте верхом на сиденье.

### Водитель с пассажиром

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе и снятом с выключателя колпачке шнура безопасности.**

На беспокойной акватории пассажир, находящийся в воде, может придержать гидроцикл от качки, облегчая посадку водителя.

Пассажир садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперед, чтобы поддержать равновесие гидроцикла.

## Запуск двигателя

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны:**

- всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла;
- крепко держаться за поручни или за талию сидящего впереди;
- быть одетыми в защитную одежду установленного образца, включая индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ) установленного образца и нижнюю часть костюма аквалангиста.



**▲ ОСТОРОЖНО** Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

1. Присоединяйте шнур безопасности к вашему индивидуальному спасательному жилету (ИСЖ) или запястью (необходим специальный ремень).
2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой и поставьте обе ноги на подножки.
3. Однократно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя для подачи напряжения в электрическую систему.
4. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
5. После того как прозвучат два звуковых сигнала, нажмите кнопку запуска/остановки для запуска двигателя.
6. Сразу после того, как двигатель работает, незамедлительно отпустите кнопку запуска/остановки двигателя.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При запуске двигателя или во время эксплуатации гидроцикла всегда закрепляйте шнур безопасности на спасательном жилете или запястье (требуется специальный ремень).**

**▲ ОСТОРОЖНО** Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска в нажатом положении более 10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель остановлен в результате нажатия кнопки запуска/остановки двигателя без отсоединения шнура безопасности, он может быть вновь запущен в течение 3 минут. По истечении этого времени, снимите шнур безопасности и выполните процедуру запуска двигателя с самого начала.

## **Остановка двигателя**

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для сохранения курсовой устойчивости двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.**

Двигатель может быть остановлен двумя способами:

- нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, или
- снятием колпачка шнура безопасности с выключателя двигателя.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не оставляйте присоединенный шнур безопасности при сходе с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.**

## **Как включить нейтраль**

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда система iBR находится в нейтральном положении. Не приближайтесь к водометному движителю гидроцикла.**

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения вперед, нажмите и отпустите рычаг iBR.

Чтобы включить нейтраль в режиме движения назад, отпустите рычаг iBR и рычаг дроссельной заслонки.

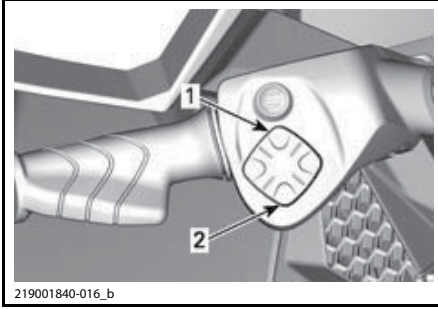
## **Регулировка нейтрального положения отражателя iBR**

Если в нейтрале гидроцикл медленно движется вперед или назад, можно выполнить регулировку нейтрального положения отражателя системы iBR.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Причиной перемещения гидроцикла, находящегося в нейтрале, может быть ветер или течение.

Если гидроцикл движется вперед, одновременно нажмите кнопку регулировки VTS DOWN (вниз).

Если гидроцикл движется назад, одновременно нажмите кнопку кнопку регулировки VTS UP (вверх).



219001840-016\_b

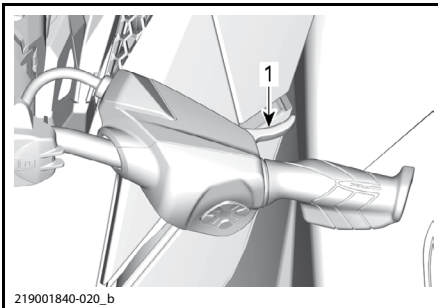
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажимайте кнопку регулировки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ, пока не будет достигнута правильная регулировка и движение гидроцикла не прекратится.

## Как включить режим переднего хода

Движение вперед может быть начато простым нажатием на рычаг управления дроссельной заслонкой.



219001840-020\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД

1. Рычаг дроссельной заслонки

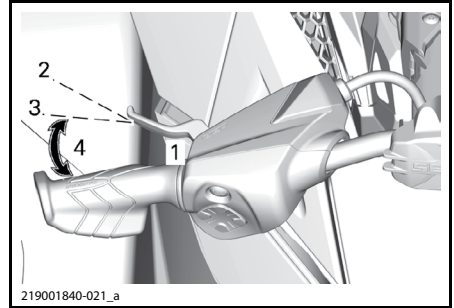
## Как включить и использовать режим заднего хода (реверс)

Режим заднего хода может быть включен только когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения, — 14 км/ч (при движении вперед).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если скорость движения водного потока превышает 14 км/ч, реверс может не включаться, так как превышено пороговое значение скорости для включения реверса.**

Для включения режима заднего хода рычаг iBR, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат по крайней мере на 25% его хода.



219001840-021\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR

1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

В процессе управления гидроциклом, при рычаге iBR, установленном в положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода, всякий раз когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпущения рычага iBR.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При движении задним ходом функция торможения неэффективна.**

При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.**

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону.



F18J08Z

*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ*

**⚠ ОСТОРОЖНО** Направление поворота руля, при движении задним ходом, противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. Чтобы при движении назад повернуть корму влево, поверните руль вправо. Чтобы при движении назад повернуть корму вправо, поверните руль влево. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом при движении задним ходом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости гидроцикла, прежде чем вы будете управлять гидроциклом в ограниченном пространстве.

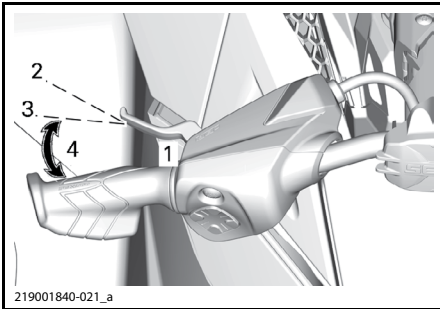
## Порядок использования системы торможения

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.
- Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и не оказывает влияния на скорость при движении назад.
- Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла, возникающий в результате течения или ветра.

Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и при условии, что скорость его движения не ниже 14 км/ч.

Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЫЧАГ iBR

1. Рычаг управления системы iBR
2. Исходное положение рычага
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.**

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения колечкоотого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки интенсивности замедления плавно нажимайте рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

**▲ ОСТОРОЖНО** При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении, противоположном действию силы замедления, для предотвращения потери равновесия. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Длина тормозного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем. Корректируйте стиль вождения соответствующим образом.**

Когда скорость движения гидроцикла опустится ниже 14 км/ч, режим торможения отключится и будет активирован режим движения задним ходом. Чтобы остановить гидроцикл в этот момент, отпустите рычаг iBR. В противном случае начнется движение назад.

**▲ ОСТОРОЖНО** При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперед. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют купающиеся или какие-либо препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпускании рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнет движение вперед. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если после отпускания рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперед, так же отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.**

Когда во время движения впервые задействуется тормоз, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**– Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.**

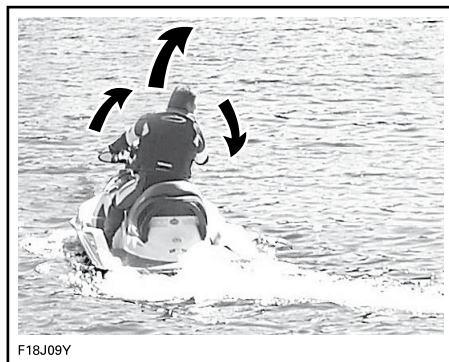
**– Учитывайте, что другие суда, движущиеся за вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться также быстро.**

#### **Торможение при прохождении поворота**

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

**▲ ОСТОРОЖНО** При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять равновесие при пересечении спутного следа.

#### **Как управлять гидроциклом**



Перекладка руля приводит к повороту сопла водомета в горизонтальной плоскости. Поворот руля вправо приведет к повороту гидроцикла вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от силы нажатия на рычаг дроссельной заслонки, количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.**

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При отпускании рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается.**

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте скорость движения и не совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения с пассажиром по беспокойной воде.

**Крутые повороты и другие специальные маневры**

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

**ВНИМАНИЕ** Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движения по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или при опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьезные повреждения деталям двигателя. Обратитесь к разделу «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА», содержащемуся в данном Руководстве.

**Использование системы регулирования дифферента (VTS)**

Система регулирования дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки,

тягового усилия водомета, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более легким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную устойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулирования дифферента на разных скоростных режимах с учетом состояния акватории. В круизном плавании обычно устанавливают нулевой дифферент, хотя, конечно, лучший советчик в этом вопросе — ваш личный опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулирования дифферента.

Когда сопло направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

Когда сопло повернуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Работа системы VTS отображается указателем на панели приборов.



Система позволяет вручную регулировать дифферент, выбирать одну из двух предварительных установок, а также изменять настройки предварительных установок.

### Способы регулировки дифферента

ДОСТУПНЫЕ МЕТОДЫ НАСТРОЙКИ VTS	RXP-X 300
Кнопки регулировки дифферента (VTS)	X
Настройка VTS «двойным нажатием»	X
Предварительные настройки VTS	X
Настройка VTS через панель приборов	НД
Параметры начала движения	X
X = стандартное оборудование - = возможность установки данной функциональной возможности вы можете узнать у вашего авторизованного дилера Sea-Doo НД = не доступно	

### Настройка системы VTS с помощью кнопок

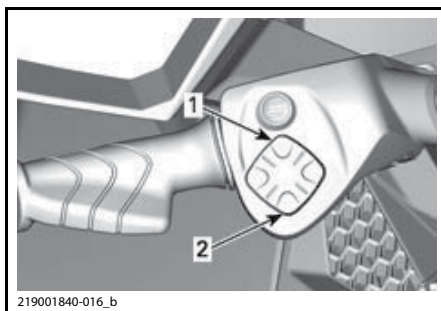
Доступно пять положений трима.

Во время движения гидроцикла вперед выполните следующее:

1. Чтобы поднять нос гидроцикла и выбрать следующее положение трима, нажмите кнопку системы VTS ВВЕРХ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не работает в режиме движения вперед, изменение дифферента гидроцикла приведет только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнет перемещаться только при включении переднего хода.

2. Чтобы опустить нос гидроцикла и выбрать следующее положение трима, нажмите кнопку системы VTS ВНИЗ.



219001840-016\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нажать и удерживать кнопку системы VTS вверх или вниз, сопло водомета будет двигаться, пока кнопка не будет отпущена или пока не будет достигнуто крайнее верхнее или нижнее положение.



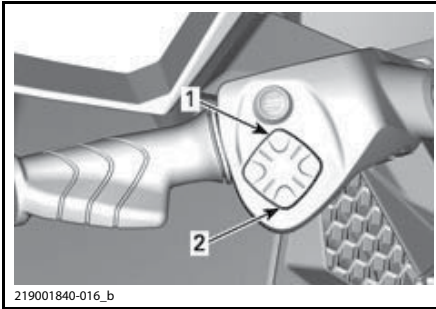
### Использование предустановок дифферента

Можно выбрать две предустановки значения дифферента.

Для того чтобы выбрать наибольшее введенное значение дифферента, дважды щелкните верхней кнопкой VTS (дифферент на корму).

Для того чтобы выбрать наименьшее введенное значение дифферента, дважды щелкните нижней кнопкой VTS (дифферент на нос).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если введено только одно значение дифферента, щелкните дважды любой кнопкой VTS (верхней или нижней).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ОДНУ ИЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК, НЕОБХОДИМО ДВАЖДЫ НАЖАТЬ КНОПКУ УПРАВЛЕНИЯ VTS ВВЕРХ ИЛИ ВНИЗ

1. Наибольшее введенное значение дифференциала (UP)
2. Наименьшее введенное значение дифференциала (DOWN)

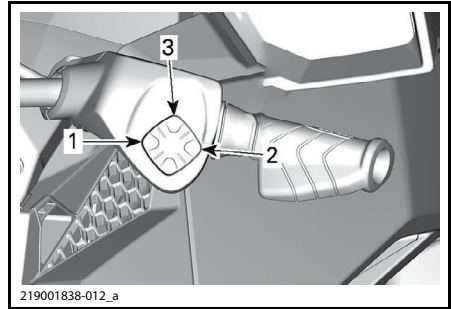
### Запись предустановок дифференциала

В систему VTS можно заранее внести две предустановки параметров дифференциала, что позволяет быстро и эффективно регулировать дифференциал гидроцикла.

Обе предварительные установки системы VTS установлены в положение 3, но они могут быть изменены в соответствии с предпочтениями водителя. Когда предварительные установки системы VTS изменяются водителем, новые настройки будут сохраняться в памяти даже после полного отключения электропитания гидроцикла.

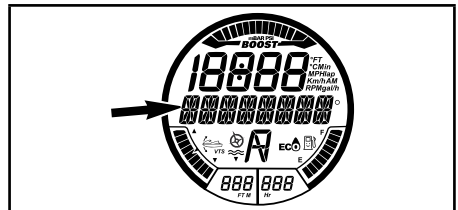
Для записи предустановок дифференциала системы VTS:

1. Включите бортовую электрическую систему нажатием кнопки запуска/остановки двигателя,
2. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.
3. Справа на руле нажимайте кнопку MODE до появления надписи VTS MODE.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

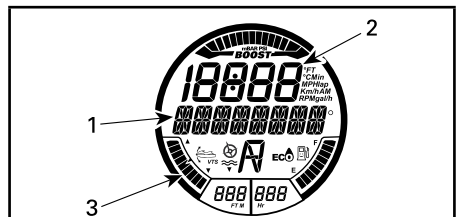
1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)



ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ

VTS MODE

4. Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не появится надпись PRESET 1 (предустановка 1).
5. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения предустановки дифференциала 1. На дисплее выше надписи PRESET 1 будут отображаться значения дифференциала от 1 до 9.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — PRESET 1

1. Сообщение PRESET 1
2. Номер предустановки VTS
3. Индикатор выбранного положения дифференциала (дифференциал на нос)

6. Нажмите кнопку SET для сохранения предустановки 1 и вывода на дисплей предустановки 2 (PRESET 2).



7. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения предустановки дифферента 2. На дисплее выше надписи PRESET 2 будут отображаться значения дифферента от 1 до 9.

8. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

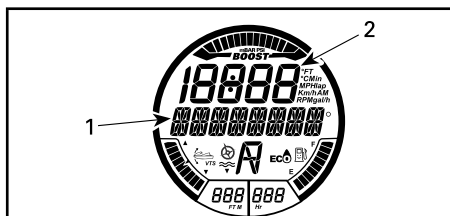
Система VTS сравнит записанные предустановки дифферента, наибольшее значение будет соответствовать кнопке ВВЕРХ, а наименьшее — кнопке ВНИЗ.

Если обе предварительные установки одинаковые, обеим кнопкам будет соответствовать одна настройка.

### Настройка системы VTS с помощью кнопок MODE/SET

При включенном режиме движения вперед выполните следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение VTS.
2. Нажимайте кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз), расположенные на правой стороне руля, для изменения дифферента.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — VTS

1. Сообщение VTS
2. Номер предустановки VTS

3. Убедитесь в функционировании VTS, взглянув на изменение показаний индикатора дифферента на цифровом дисплее.

4. Нажмите кнопку SET, чтобы сохранить нужные настройки и вернуться в основной режим работы дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Доступны настройки VTS в диапазоне от 1 до 5.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функционирование системы VTS не может быть полностью проверено, пока двигатель не работает в режиме движения вперед. Если двигатель не работает в режиме движения вперед, при нажатии кнопок VTS будет изменяться только состояние соответствующего указателя — сопло перемещаться не будет.

### Параметры начала движения

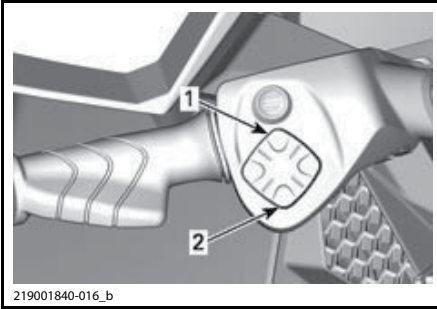
Функция управления параметрами начала движения управляет системой VTS для обеспечения оптимального ускорения и быстрого выхода на глиссирование. Если скорость ниже 20 км/ч, VTS опускает сопло в нижнее положение, а на панели приборов мигает соответствующий индикатор, указывающий что система готова к началу движения. Когда скорость движения превышает 30 км/ч, VTS возвращает сопло в заданное водителем положение.



1. Две стрелки

ИНДИКАТОР VTS

Когда функция управления параметрами начала движения активирована, на соответствующем индикаторе панели приборов появляются две стрелки.



219001840-016\_b

**КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ VTS**

1. UP (вверх)
2. DOWN (вниз)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция iVTS деактивируется при остановке двигателя.

## Общие рекомендации по эксплуатации

### Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если это невозможно, двигайтесь осторожно с низкой скоростью.

### Преодоление волн

Водитель должен крепко держать руль, а обе ноги должны быть установлены на подножки.

Пассажир должен держаться за поручень обеими руками, а обе его ноги должны располагаться на подножке.

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

При преодолении волн пассажир (-ы) должен слегка приподнимать свое тело, сглаживая, таким образом, силу ударов. При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу, помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн.

### Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен, гидроцикл начинает замедляться за счет гидродинамического сопротивления воды. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.



F18A03Y

Водителю следует потренироваться на открытом пространстве, чтобы полностью привыкнуть к торможению в различных условиях.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не в состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно остановитесь перед ними.

Также для замедления и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность, особенно при швартовке. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства, следующего за вами, на короткое время потеряет ваш гидроцикл из виду.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, следующего за вами в колонне, о тормозных возможностях и маневренности вашего гидроцикла, а также о том, что означает выбрасываемый шлейф воды, кроме этого, укажите ему на необходимость поддерживать большую дистанцию между гидроциклами.**

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу, используя все доступные органы управления (рычаг управления системы iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Поворачивание руля влево приведет к повороту кормы вправо, и наоборот.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

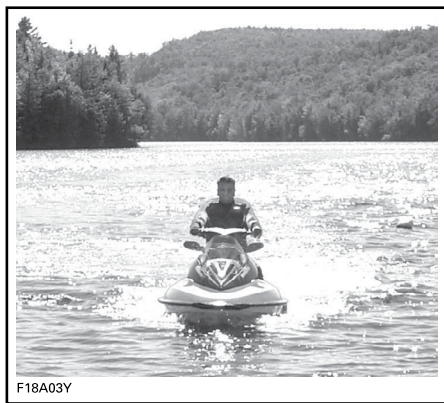
**При отпуске рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.**

### **Причаливание к берегу**

**ВНИМАНИЕ** Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель с помощью кнопки пуска/остановки двигателя или ключа DESS прежде, чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса сократится до 90 см, после чего вытащите гидроцикл на берег. Затем подтяните гидроцикл к берегу.

**ВНИМАНИЕ** Движение на гидроцикле по мелководью может привести к повреждению компонентов водометного движителя. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем глубина уменьшится до 90 см, не включайте реверс или торможение на такой глубине.



F18A03Y

# РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

	RXP-X 300
Спортивный режим	X
Режим экономии топлива	X
Настройки ключа новичка	X
X = стандартное оборудование	

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.**

## Спортивный режим

В спортивном режиме отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более быстрый, а ускорение более интенсивное, чем в нормальном режиме эксплуатации.

Спортивный режим будет оставаться включенным, пока не будет отключен водителем или двигатель гидроцикла не будет остановлен. После остановки двигателя вновь активируется прогулочный режим.

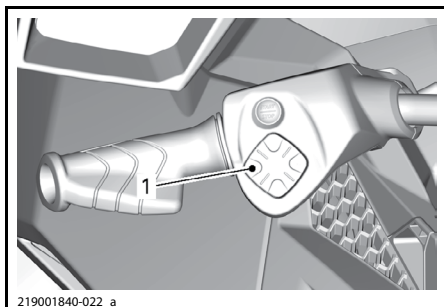
## Активация спортивного режима

Чтобы быстро включить спортивный режим во время работы двигателя:

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.**

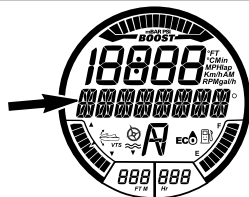
1. Нажмите и удерживайте кнопку включения спортивного режима (Sport).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка SPORT

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигнальная лампа включится и на многофункциональном дисплее в виде «бегущей» строки будет отображаться следующее важное предупреждающее сообщение.



ОТображается сообщение

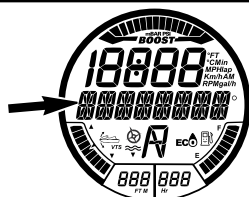
**ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS SPORT BUTTON**  
(ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА — УСКОРЕНИЕ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ — ПРЕДУПРЕДИТЕ ПАССАЖИРОВ О НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЖАТЬСЯ — НАЖМИТЕ КНОПКУ SPORT)

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Убедитесь, что пассажиры проинструктированы о том, что спортивный режим предназначен для увеличения интенсивности ускорения и о том, что они должны держаться крепче.**

2. Повторно нажмите кнопку SPORT для включения спортивного режима.

Включение спортивного режима будет подтверждено появлением на панели приборов сообщения: **SPORT MODE ACTIVATED** (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ АКТИВИРОВАН).



ОТображается сообщение

СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ АКТИВИРОВАН

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд панель приборов вернется в основной режим работы.

3. Убедитесь, что индикатор спортивного режима включен.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор спортивного режима будет гореть, пока включен спортивный режим.

### Выключение спортивного режима

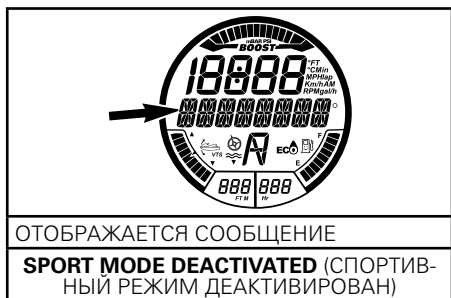
Для выключения спортивного режима во время движения выполните следующее:

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отключении спортивного режима внимательно следите за другими судами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения спортивного режима (Sport).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На панели приборов отобразится следующее предупреждающее сообщение в виде «бегущей» строки: SPORT MODE DEACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ДЕАКТИВИРОВАН).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд панель приборов вернется в основной режим работы.

2. Убедитесь, что индикатор спортивного режима выключен.

## Режим экономии топлива (ECO Mode)

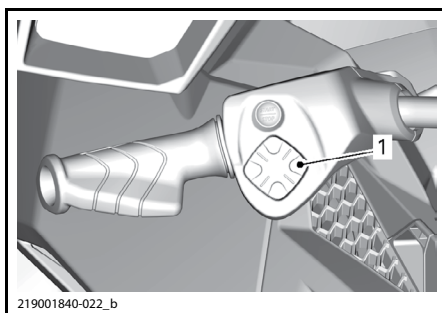
### Включение режима экономии топлива

Для включения режима экономии топлива:

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ECO минимум в течение 1 секунды.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка включения режима экономии топлива
2. Активация режима экономии топлива может быть подтверждено включением индикатора ECO.



### Отключение режима экономии топлива (ECO)

Для отключения режима экономии топлива выполните следующее:

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем осуществить смену режима эксплуатации, убедитесь в отсутствии опасностей.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ECO минимум в течение 1 секунды.

## Режимы использования ключа новичка

При использовании первой настройки мощность двигателя и скорость ограничены.

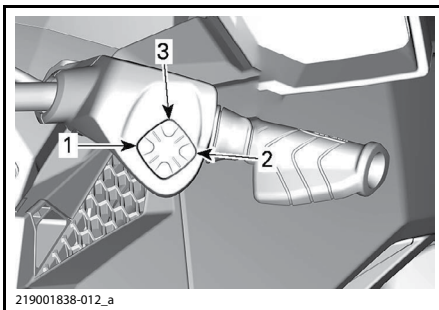
В режиме использования учебного ключа предусмотрено пять настроек скорости. По умолчанию выбрана настройка 3.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изменение настроек ключа возможно только когда двигатель не работает.

## Изменение установок скорости при использовании ключа новичка

Чтобы изменить настройки ключа новичка:

1. Для вывода системы электрооборудования из режима ожидания нажмите кнопку пуска/остановки двигателя и установите обычный ключ на выключатель системы DESS.
2. Подождите, пока панель приборов закончит процедуру самодиагностики и на его дисплее отобразится тип распознанного ключа.
3. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее панели приборов не появится сообщение KEY MODE.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПАНЕЛЬЮ ПРИБОРОВ

1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)



4. Нажмите кнопку SET для перехода в режим изменения настроек ключа новичка. На дисплее отобразится сообщение L-Key.



5. Нажав кнопку UP (вверх)/DOWN (вниз), выберите одну из пяти настроек ключа. Ограничения скорости для каждой настройки приведены в таблице.
6. Нажмите кнопку SET один раз для сохранения настроек или два раза для выхода из данного режима, или просто подождите некоторое время, пока не произойдет автоматического выхода из данного режима. Настройки ключа будут автоматически сохранены.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройки скорости распространяются на все ключи одного типа, используемые на определенном гидроцикле. Ключам одного типа, используемым на различных гидроциклах, могут соответствовать различные настройки скорости.

ТИП КЛЮЧА	НАСТРОЙКА	ПРИБЛ. МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ, км/ч
Ключ новичка	5	80
	4	74
	3	68
	2	60
	1	51

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Скоростные настройки ключа могут изменяться в зависимости от условий движения.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### Очистка входного отверстия водомета и импеллера

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не приближайтесь к решетке водозаборника при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнуры спасательного жилета.**

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решетке входного отверстия водомета или попасть в зону вращения импеллера водомета. Засорение входного отверстия водомета может повлечь неприятные последствия:

**Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомета. Возможно повреждение деталей водометного движителя.

**Перегрев:** Засорение решетки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решетку и импеллер водомета:

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомета, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.**

#### Чистка на воде

Раскачайте гидроцикл несколько раз. В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решетки водомета от травы. Пустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

**ВНИМАНИЕ** Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоема и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае может произойти повреждение компонентов водометного движителя.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

- при работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки;
- если требуется, проделайте эту операцию еще раз.

Если система не прочищена, можно вытащить гидроцикл на берег и очистить систему вручную. См. раздел «ОЧИСТКА НА БЕРЕГУ».

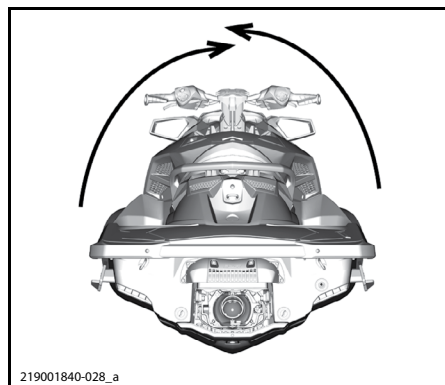
#### Очистка на берегу

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Чтобы не допустить случайного запуска двигателя во время очистки водомета, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.**

Подложите под борт картон или коврик, чтобы не поцарапать корпус при опрокидывании гидроцикла на бок.

Поверните гидроцикл на любой борт.



Очистите защитную решетку входного отверстия водомета. Если вам не удастся очистить водовод и контур охлаждения системы выпуска, обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.



**ВНИМАНИЕ** Осмотрите решетку водозаборного устройства на наличие повреждений. Если необходим ремонт, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Чтобы облегчить доступ к водометному движителю, переместите отражатель iBR в положение, соответствующее движению вперед, более подробная информация приведена в разделе «РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ iBR»

### Ручной режим системы iBR

При активации этого режима, нажмите кнопку управления системы VTS, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомета во всем рабочем диапазоне с помощью электроприводов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим доступен только при выключенном двигателе.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может защемить пальцы рук или ног.

**ВНИМАНИЕ** Любой предмет или инструмент, захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твердые предметы, которые могут помешать его перемещению.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Снимите ключ DESS с выключателя.
- Подождите, по меньшей мере, 5 минут.
- Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

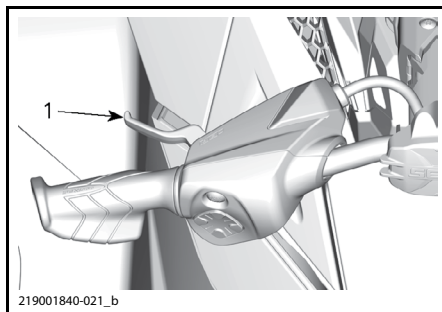
### Включение ручного режима системы iBR

Для включения ручного режима выполните следующее:

1. Нажав на кнопку запуска/остановки двигателя, выведите электрооборудование гидроцикла из режима ожидания.
2. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ключ DESS должен быть установлен, чтобы панель приборов не погасила все сигнальные лампы после проведения самодиагностики. Электрическая система остается под напряжением примерно 3 минуты.

3. Нажмите и удерживайте рычаг iBR для начала операции.



1. Рычаг iBR нажат и удерживается в нажатом положении.

4. Когда следующее сообщение появится на дисплее панели приборов, нажмите кнопку SET.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сообщение на панели приборов

Спустя несколько секунд следующее сообщение будет отображаться в виде «бегущей строки» на многофункциональном дисплее.

СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ  
НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

**IBR OVERRIDE ON- RELEASE LEVER TO EXIT** (ВКЛЮЧЕН РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ IBR — ОТПУСТИТЕ РЫЧАГ, ЧТОБЫ ВЫЙТИ)

5. Удерживая рычаг управления системой iBR в нажатом положении, нажмите кнопки управления VTS ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы установить отражатель в нужное положение. Убедитесь, что индикация VTS на многофункциональном дисплее, изменяется в соответствии с перемещением отражателя iBR. Если отражатель iBR перемещается вверх, указатель индикатора также перемещается вверх.
6. Отпустите рычаг iBR.
7. Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомета или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Снимите ключ DESS с выключателя.
- Подождите, по меньшей мере, 5 минут.
- Не нажимайте кнопку запуска/остановки двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите еще 5 минут.

#### Отключение ручного режима системы iBR

Чтобы отключить ручной режим системы iBR, отпустите рычаг iBR. На многофункциональном дисплее перестанет отображаться сообщение **IBR OVERRIDE ON — RELEASE LEVER TO EXIT** (ВКЛЮЧЕН РУЧНОЙ РЕЖИМ СИСТЕМЫ IBR — ОТПУСТИТЕ РЫЧАГ, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда двигатель запускается, отражатель iBR перемещается в нейтральное положение.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не находится вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

#### Опрокидывание гидроцикла

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые предупреждающие наклейки не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках приведена в разделе «**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ**».

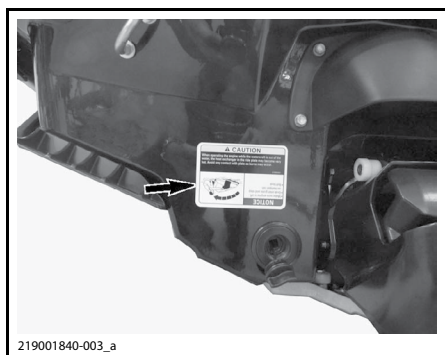
Гидроцикл обладает высокой поперечной остойчивостью, его нелегко перевернуть. Два спонсона по бортам придают гидроциклу дополнительную остойчивость на воде. Прокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевернутом положении.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель перевернутого гидроцикла. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

В первую очередь, убедитесь, что двигатель не работает и что шнур безопасности ОТСОЕДИНЕН от выключателя. Затем возьмитесь за решетку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наклейка, расположенная в корме рядом с промывочным штуцером, содержит инструкции о правильном способе переворачивания гидроцикла. Данная наклейка расположена вверх ногами, так что ее можно будет прочитать, когда гидроцикл перевернут.



Двигатель оснащен системой защиты при опрокидывании (TOPS™). При опрокидывании гидроцикла двигатель автоматически выключает.

После того, как гидроцикл будет возвращен в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

**ВНИМАНИЕ** Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь провернуть коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель. Это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Проверьте, не залита ли внутренняя полость корпуса гидроцикла водой. По возвращении на берег слейте воду.

## Затопление гидроцикла

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесен гидроциклу в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее.

Слейте воду из корпуса гидроцикла.

Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

**ВНИМАНИЕ** Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены.

## Затопление двигателя

**ВНИМАНИЕ** Не предпринимайте попыток провернуть коленчатый вал или запустить двигатель. Вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьезно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Чем дольше вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель может окончательно выйти из строя.

## Буксировка гидроцикла по воде

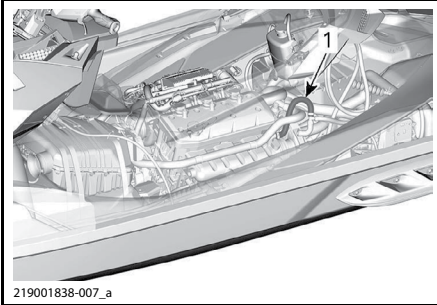
При буксировке гидроцикла по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки гидроцикла по воде не должна превышать 24 км/ч.

Установка зажима на подводящий шланг не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

**ВНИМАНИЕ** Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Если вам приходится буксировать неисправный гидроцикл, скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.

Если вы собираетесь буксировать гидроцикл с превышением максимально допустимой скорости, установите на шланг зажим.



219001838-007\_a

1. Установите на шланг зажим

***ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Гидроцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Выполняйте все операции технического обслуживания, перечисленные в Регламенте, по достижении наработки или по прошествии соответствующего срока, которые указаны в каждой таблице.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Например, при наработке 200 моточасов или через 2 года, выполните все пункты, перечисленные в соответствующей таблице, А ТАКЖЕ — перечисленные в таблице КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД.

## **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Отказ от должного ухода за гидроциклом в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.**

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

### **ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕННОЙ ВОДЕ**

Промыть моторный отсек пресной водой и слить соленую воду

Промыть систему выпуска отработавших газов

### **ЕЖЕМЕСЯЧНО ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В СОЛЕННОЙ ИЛИ ЗАГРЯЗНЕННОЙ ВОДЕ**

Нанести антикоррозионную смазку на металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке (выполнять каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде)

### **КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить моторное масло и фильтр

**КАЖДЫЙ ГОД В ХОДЕ ПРЕДСЕЗОННОЙ ПОДГОТОВКИ ИЛИ КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Проверить состояние защитных анодов
Проверить наличие кодов неисправностей
Выполнить все пункты, перечисленные в контрольном листе Контрольного осмотра перед поездкой
Заменить моторное масло и фильтр
Проверить состояние резиновых опор двигателя
Проверить систему охлаждения (уровень охлаждающей жидкости, шланги и элементы крепежа, убедиться в отсутствии утечек)
Проверить состояние и смазать дроссельный узел, а также его соединение с впускным коллектором
Проверить систему впуска воздуха и убедиться в отсутствии повреждений шлангов и хомутов
Проверить состояние электрических соединений и деталей крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки, блоки предохранителей и пр.)
Проверить состояние карбонового кольца и резинового чехла приводного вала (выполнять чаще при эксплуатации гидроцикла в соленой и загрязненной воде)
Проверить состояние импеллера, а также чехла и уплотнительного кольца импеллера
Измерить зазор между импеллером и сменным кольцом водомета
Проверить состояние корпуса водометного движителя, крышки импеллера, уплотнительного кольца и манжет импеллера и убедиться в отсутствии признаков попадания воды.
Проверить состояние вала водометного движителя и его радиальный зазор
Проверить состояние и смазать шлицы приводного вала и импеллера
Проверить состояние крышки топливного бака, заливной горловины, топливного бака, крепления топливного бака, топливопроводов и соединений

**КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ**

Заменить свечи зажигания

**ОТСУТСТВИЕ НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Необходимость проведения технического обслуживания нагнетателя отсутствует\*:  
 \* Проводить контрольный осмотр нагнетателя каждые 200 моточасов (независимо от времени эксплуатации), если гидроцикл используется в тяжелых условиях, например, эксплуатация на акваториях с интенсивным волнением, продолжительное использование с высокой частотой вращения коленчатого вала двигателя и т. д.

**ВНИМАНИЕ** Не предпринимайте попытки замены компонентов нагнетателя, потому что данный узел отбалансирован на предприятии-изготовителе с высокой точностью. Пренебрежение данными рекомендациями может привести к повреждению как нагнетателя, так и двигателя.

**КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ ИЛИ 300 МОТОЧАСОВ  
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Заменить охлаждающую жидкость

# ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепежные элементы (например, самоконтращиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

**ВНИМАНИЕ** Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

## Моторное масло

### Рекомендуемое моторное масло

Используйте масло XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121).

**ВНИМАНИЕ** Двигатели Rotax сконструированы и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла XPS Synthetic blend oil. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать указанное моторное масло XPS на протяжении всего срока эксплуатации. Если рекомендованное масло XPS недоступно, используйте мотоциклетное масло 10W40, предназначенное для работы со сцеплением в масляной ванне и отвечающее обем перечисленным далее спецификациям API SL, SJ, SM или SN и JASO MA2. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Повреждения, возникшие в результате использования нерекондованных масел, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

## Уровень моторного масла

**ВНИМАНИЕ** Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.

**▲ ОСТОРОЖНО** Многие компоненты в моторном отсеке могут разогреваться до очень высоких температур. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

**Если гидроцикл извлечен из воды**

**ВНИМАНИЕ** Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.

**▲ ОСТОРОЖНО** Работа двигателя извлеченного из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомета). Избегайте контактов с теплообменником плиты водомета — это может стать причиной ожога.

1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.
2. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. Следуйте указаниям, приведенным в разделе «СИСТЕМА ВЫПУСКА» данного раздела.

## ВНИМАНИЕ

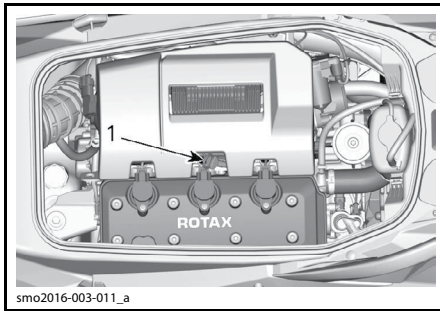
– Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска отработавших газов.

– Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

3. Снимите сиденья.
4. После того, как двигатель достигнет нормальных рабочих условий, дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд, затем остановите его.



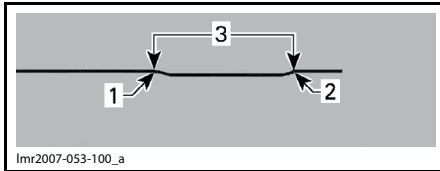
5. Подождите, по крайней мере 30 секунд, затем извлеките и вытрите щуп.



smo2016-003-011\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Расположение масляного щупа
6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа «FULL» и «ADD».



lmr2007-053-100\_a

1. Метка «FULL» (полный)
2. Метка «ADD» (необходимо долить)
3. Рабочий диапазон

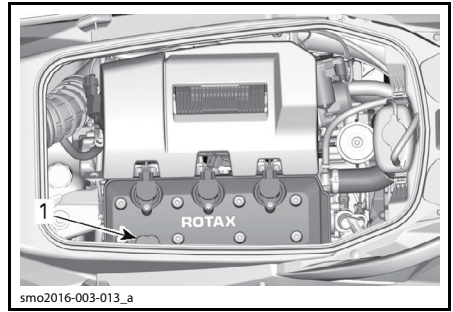
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Диапазон между метками «MIN» и «MAX» соответствует 1 литру масла.

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

Для долива масла:

- Отверните крышку маслозаливной горловины.
- Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.
- Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте перелива.



smo2016-003-013\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Расположение крышки маслозаливной горловины

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и установите масляный щуп.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что крышка маслозаливной горловины надежно закрыта. В противном случае через нее может вылиться большое количество масла.

**Замена моторного масла и масляного фильтра**

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo.

**Охлаждающая жидкость**

**Рекомендуемая охлаждающая жидкость**

<b>РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ</b>
LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N219 702 685)
<b>ЕСЛИ УКАЗАННЫЙ ПРОДУКТ НЕДОСТУПЕН</b>
Если рекомендуемая охлаждающая жидкость недоступна, используйте 50-процентный водный раствор антифриза с увеличенным сроком службы и низким содержанием силикатов, предназначенного для двигателей внутреннего сгорания, содержащих алюминиевые компоненты

**ВНИМАНИЕ** Всегда используйте этиленгликолевую жидкостью, которая содержит ингибиторы коррозии и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново.

### Уровень охлаждающей жидкости

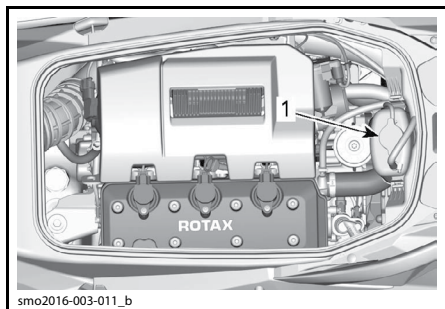
#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.**

**▲ ОСТОРОЖНО** Многие компоненты в моторном отсеке могут разогреваться до очень высоких температур. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога.

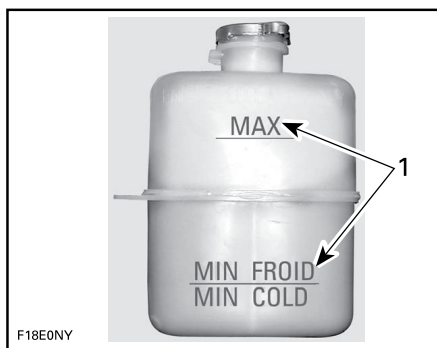
Снимите сиденья.

Найдите крышку расширительного бачка.



1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда акватория спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл установлен на прицеп, приподнимите дышло прицепа, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость, указанную в разделе «РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ». Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не допускайте перелива.

Надежно закройте крышку расширительного бачка. Установите сиденья на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

### Катушки зажигания

#### Снятие катушки зажигания

1. Отсоедините электрический разъем катушки зажигания.

**ВНИМАНИЕ** При снятии катушки зажигания не используйте какие-либо инструменты в качестве рычага.

2. Выверните винт крепления катушки зажигания.
3. Снимите катушку зажигания со свечи, совершая вращательные движения из стороны в сторону и вытягивая.

### Установка катушки зажигания

1. Установите катушку зажигания на свечу зажигания.
2. Совместите отверстие под фиксирующий винт с резьбовым отверстием в крышке головки блока цилиндров.
3. Вставьте катушку зажигания на всю глубину и убедитесь, что она уперлась в крышку головки блока цилиндров.
4. Установите и затяните фиксирующий винт.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Фиксирующий винт катушки зажигания	(9 ± 1) Н•м
------------------------------------	-------------

5. Подсоедините электрический разъем катушки зажигания.

## Свечи зажигания

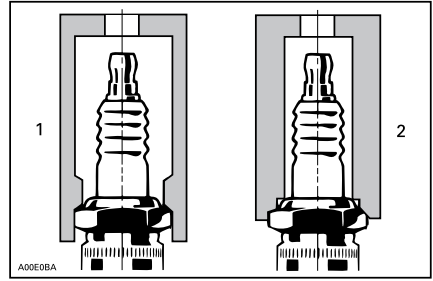
### Снятие свечи зажигания

1. Снимите катушку зажигания. См. раздел «СНЯТИЕ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ» в данном разделе.

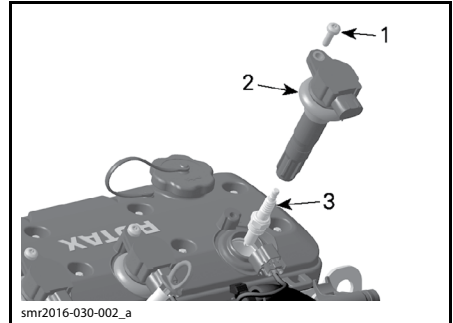
#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив ее от жгута проводов. В моторном отсеке гидроцикла могут находиться легковоспламеняемые пары. Если шнур безопасности установлен на контактное устройство, возможно возникновение искры и воспламенение паров топлива.**

2. Выверните свечу зажигания специальным ключом.



1. Разрешенный к использованию ключ
  2. Не разрешенный к использованию ключ
3. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.
  4. Используя катушку в качестве съемника, извлеките свечу зажигания.



1. Винт крепления
2. Катушка зажигания
3. Свеча зажигания

### Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя специальный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведенными в технических характеристиках.
2. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра.
3. Затем, используя специальный ключ, затяните свечу зажигания указанным моментом.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ**

Свеча зажигания	(17 ± 2) Н•м
-----------------	--------------

- Установите катушку зажигания. См. раздел «УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ» в данном разделе.
- Завершите установку в порядке, обратном порядку снятия.

**Системы выпуска**

**Промывка контура охлаждения системы выпуска**

Промывка контура охлаждения системы выпуска пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

**ВНИМАНИЕ** Если гидроцикл используется в соленой воде, во избежание серьезных повреждений механических компонентов, система выпуска должна промываться ежедневно.

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

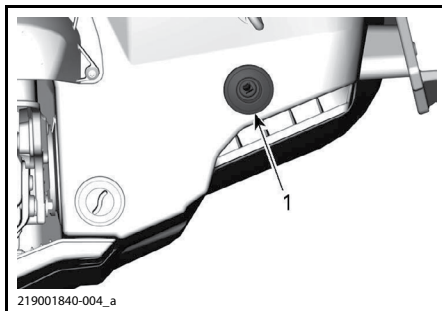
**Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.**

Выполните следующие действия:

Промойте водометный движитель струей воды, направляя ее со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (или аналогичную).

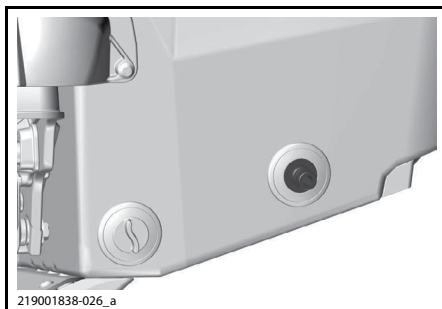
**⚠ ОСТОРОЖНО** Работа двигателя извлеченного из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомета). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомета — это может стать причиной ожога.

Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (на левой стороне кормы). Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.

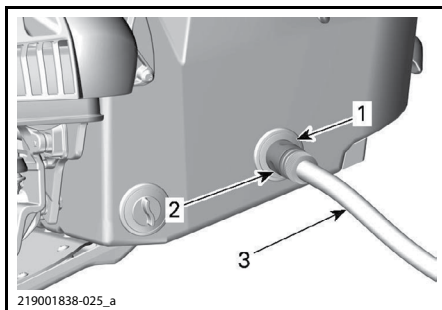


1. Расположение штуцера для промывки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для присоединения шланга можно использовать быстросъемный переходник (P/N 295 500 473). Для промывки установка зажима на шланг не требуется.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БЫСТРОСЪЕМНЫЙ ПЕРЕХОДНИК



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- Переходник (использование необязательно)
- Быстросъемный переходник (использование необязательно)
- Садовый шланг

Запустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

**▲ ОСТОРОЖНО** Многие компоненты в моторном отсеке могут разогреваться до очень высоких температур. Непосредственный контакт с ними может стать причиной ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомета.

**ВНИМАНИЕ** Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 90 секунд.

**ВНИМАНИЕ** Не допускайте работу двигателя более 30 секунд без подачи воды в систему охлаждения. В случае необходимости останавливайте двигатель.

Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомета. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку оно не охлаждается, когда гидроцикл не находится на воде.

Закройте водопроводный кран.

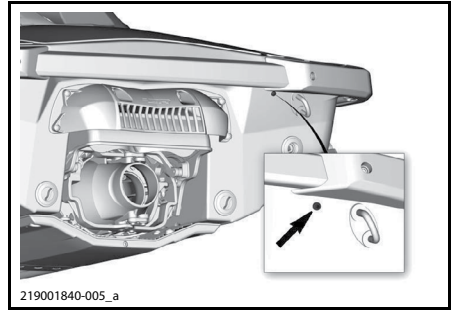
Отсоедините водопроводный шланг от гидроцикла.

Несколько раз (3–5) увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя до 5000 об/мин.

Остановите двигатель.

**ВНИМАНИЕ** Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.

**ВНИМАНИЕ** По завершении промывки не забудьте снять быстръемный переходник (если использовался).



219001840-005\_a  
ПЕРЕЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ ИНТЕРКУЛЕРА

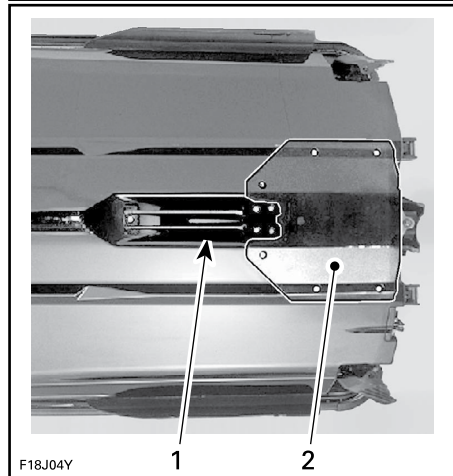
## Плита водомета и водозаборная решетка

### Проверка плиты водомета и водозаборной решетки

Проверьте плиту водомета и водозаборную решетку на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены поврежденных деталей.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя перед проверкой водозаборной решетки.



F18J04Y  
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРОВЕРЬТЕ ДАННЫЕ ОБЛАСТИ

1. Водозабор
2. Плита водомета

## Защитные аноды

### Проверка состояния системы анодной защиты

Расположение электродов анодной защиты:

- водометный движитель;
- плита водомета;
- интеркулер.

Проверьте степень износов анодов. Если они изношены более чем на половину, обратитесь к авторизованному дилеру для их замены.

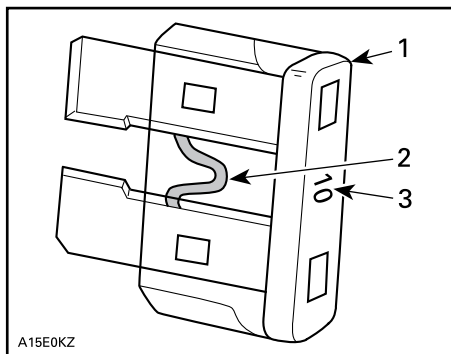
## Предохранители

### Снятие и установка предохранителей

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

### Проверка предохранителей

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.



A15E0KZ

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить
3. Номинальная сила тока

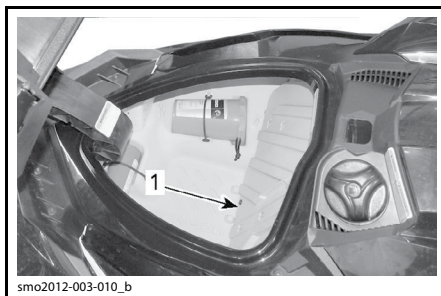
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doо.

### Расположение предохранителей

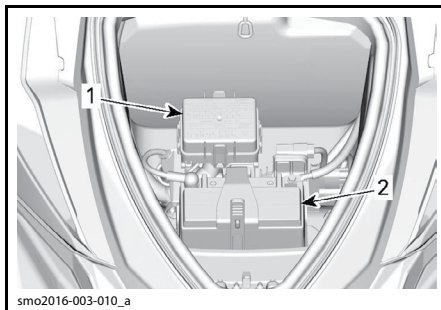
Для доступа к блоку предохранителей откройте крышку носового багажного отделения.

Снимите два пластиковых фиксатора и резиновую ленту крепления панели доступа, расположенной в задней части багажного отделения.



smo2012-003-010\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА НОСОВОГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ОТКРЫТА  
1. Панель доступа



smo2016-003-010\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПАНЕЛЬ ДОСТУПА СНЯТА

1. Блок предохранителей
2. Аккумуляторная батарея

Снимите крышку блока предохранителей, предварительно сжав и удерживая оба фиксатора, расположенные с обеих ее сторон.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

### Назначение предохранителей

№	НОМИНАЛ	ОПИСАНИЕ
1	—	не используется
2	15 А	диагностический разъем
3	3 А	кнопка запуска/остановки двигателя
4	3 А	GPS
5	30 А	iBR
6	30 А	система зарядки
7	—	не используется
8	30 А	аккумуляторная батарея
9	—	не используется
10	—	не используется
11	3 А	панель приборов и CAPS
12	10 А	цилиндр 1 (катушка зажигания, форсунка)
13	10 А	цилиндр 2 (катушка зажигания, форсунка)
14	10 А	цилиндр 3 (катушка зажигания, форсунка)
15	5 А	соленоид стартера
16	5 А	управление системой iBR
17	10 А	топливный насос
18	15 А	ECM

# УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Поднимайте гидроцикл из воды ежедневно.

## После эксплуатации

### Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска, при эксплуатации гидроцикла в загрязненной или морской воде.

Смотрите раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».

### Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязненной или морской воде

При эксплуатации гидроцикла в загрязненной и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните внутреннюю полость гидроцикла пресной водой.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. Подавайте воду **ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ**, например, как в садовом шланге.

Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

**▲ ОСТОРОЖНО** Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только при остывшем двигателе.

**ВНИМАНИЕ** Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за гидроциклом, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка гидроцикла пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) и антикоррозионная обработка — приводит к разрушению деталей и выходу гидроцикла из строя.

## Чистка гидроцикла

### Корпус

Регулярно мойте корпус гидроцикла и его различные элементы. Используйте для этого воду и мыльный водный раствор (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя микроорганизмы. Для обработки наружной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы, например, на силиконовой основе.

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Для удаления пятен с сидений и деталей из стекловолокна используйте аэрозоль XPS ALL PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709) или аналогичный.

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или эквивалентным средством.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажир (-ы) могут упасть с гидроцикла.



# КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА

## Хранение

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и масло являются легковоспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo с целью проверки состояния топливной системы.

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo и выполнить техническое обслуживание гидроцикла, однако приведенные ниже операции вы можете выполнить самостоятельно, используя минимальный набор инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выполняйте приведенные ниже операции в порядке, указанном в данном разделе.

**ВНИМАНИЕ** Не запускайте двигатель гидроцикла во время хранения.

## Водометный движитель

### Очистка водометного движителя

Промойте водометный движитель струей воды, направляя ее со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную).

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения неожиданного запуска двигателя, прежде чем приступить к очистке компонентов водометного движителя, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Во время выполнения этой операции двигатель гидроцикла должен быть остановлен.

## Проверка состояния водометного движителя

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## Система подачи топлива

### Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак

стабилизирующую присадку XPS FUEL STABILIZER (P/N 413 408 601) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

**ВНИМАНИЕ** Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.

Полностью заправьте топливный бак в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ». Убедитесь, что внутри топливного бака отсутствует вода.

**ВНИМАНИЕ** В результате попадания воды в топливный бак могут произойти серьезные внутренние повреждения системы подачи топлива.

## Двигатель и система выпуска

### Промывка системы выпуска отработавших газов

Выполните операцию в соответствии с описанием, приведенным в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Замена моторного масла и фильтра

Замена масла и масляного фильтра должна осуществляться авторизованным дилером Sea-Doo.

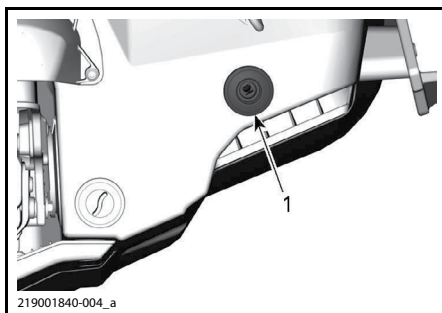
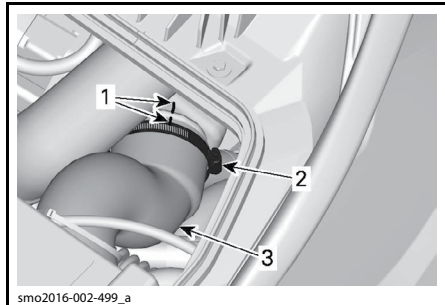
### Сушение интеркулера

Очень важно удалить из интеркулера всю воду, возможно образовавшуюся из-за конденсации.

Выполните следующие действия:

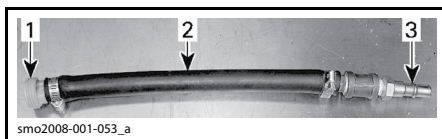
1. Поднимите сиденье.
2. Убедитесь, что все центровочные линии на впускном патрубке интеркулера присутствуют. Это гарантирует, что шланги не будут пережаты или изогнуты при установке.
3. Ослабьте хомут крепления впускного патрубка интеркулера.
4. Снимите впускной патрубок с интеркулера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Через впускной патрубок интеркулера подается горячий сжатый воздух из нагнетателя в интеркулер.



1. Штуцер для промывки

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера

2. Шланг 12,7 мм

3. Переходник для источника сжатого воздуха

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Центровочные линии патрубка

2. Хомут патрубка

3. Впускной патрубок интеркулера

5. Влага из нагнетателя двигателя 1630 может поступать во впускной воздухопровод интеркулера. Когда двигатель остановлен, при отсоединении впускного воздуховода интеркулера возможно обнаружение конденсата, который необходимо слить.

6. Установите отводящий патрубок интеркулера, убедитесь, что он сориентирован правильно, как было до его снятия, что обеспечит нормальную работу двигателя.

#### Удаление жидкости из системы выпуска

При эксплуатации гидроцикла в районах, где температура может опускаться ниже ноля градусов, необходимо удалить всю воду, скопившуюся в системе выпуска и интеркулере.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 379 кПа) через промывочный штуцер, расположенный справа в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомета.

#### **ВНИМАНИЕ** Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьезным поломкам.

Снимите специальные приспособления.

#### Смазка деталей двигателя

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите катушки зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
3. Выверните свечи зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
4. Распылите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную) в отверстия для установки свечей зажигания.
5. Для того чтобы не допустить поступления топлива в двигатель и для отключения системы зажигания, полностью нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** рычаг дроссельной заслонки.
6. Нажимая кнопку START/STOP, несколько раз проверните коленчатый вал. Это позволит распределить смазку по стенкам цилиндра.

7. Нанесите на резьбовые части свечей зажигания специальную смазку, предотвращающую заедание, и установите свечи на двигатель. Смотрите раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».
8. Установите катушки зажигания, см. раздел «**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**».

### Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 300 часов или 5 года эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ** Неправильно составленная смесь антифриза не защитит систему охлаждения от замерзания. Что может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

### Электрооборудование

#### Зарядка и снятие аккумуляторной батареи

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле.

### Моторный отсек

#### Чистка моторного отсека

Промойте внутреннюю полость корпуса гидроцикла горячей водой с моющим средством или специальным очистителем. Тщательно ополосните корпус изнутри.

Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из корпуса через сливное отверстие.

#### Антикоррозийная обработка

Удалите остатки воды из моторного отсека. Нанесите XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичное средство на все металлические компоненты, расположенные в моторном отсеке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время хранения сиденье должно быть открыто. Это позволит предотвратить конденсацию влаги на металлических частях и снизит вероятность развития коррозии.

### Корпус

#### Чистка корпуса гидроцикла

Вымойте корпус гидроцикла мыльным раствором. Тщательно сполосните корпус чистой водой. Очистите корпус от микроорганизмов.

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

#### Ремонт корпуса и днища гидроцикла

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

#### Защитная обработка гидроцикла

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла.

Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.

### Предсезонная подготовка

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведен в «**РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**».

Обязательно выполните все операции, указанные в таблице регламента технического обслуживания **КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Предсезонное техническое обслуживание должно выполняться авторизованным дилером Sea-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется, чтобы выполнение предсезонного технического обслуживания дилер совмещал с выполнением комплекса мероприятий, направленных на улучшение безопасности гидроцикла, если такие мероприятия инициированы производителем.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.**

**ВНИМАНИЕ** Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

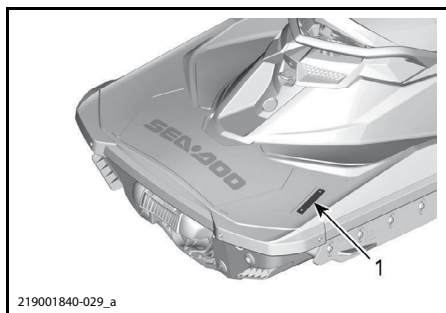
***ТЕХНИЧЕСКАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ***

# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы гидроцикла (двигатель и корпус) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при оформлении заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего гидроцикла.

## Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на посадочной платформе в кормовой части гидроцикла.



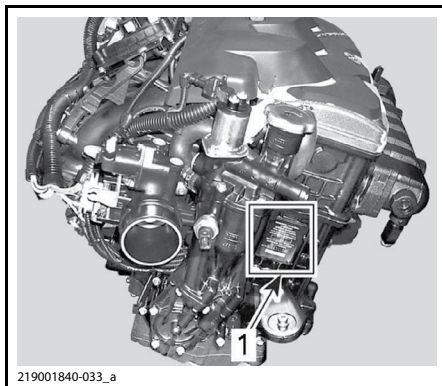
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер корпуса включает 12 позиций:

YDV	12345	L	8	09
				Модельный год
				Год производства
				Месяц производства
				Серийный номер (используются буквы и цифры)
				Производитель

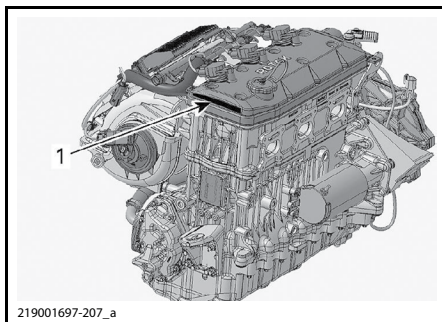
## Идентификационный номер двигателя

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена в передней части двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Идентификация производителя двигателя



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>	
Тип двигателя	ROTAX® 1630 ACET™, 4-тактный, один распределительный вал верхнего расположения
Заявленная мощность <sup>(1)</sup> , кВт (об/мин)	217 (8000)
Система впуска	с нагнетателем
Количество цилиндров	3
Количество клапанов	12 (4 на цилиндр), гидрокompенсаторы
Диаметр цилиндра, мм	100
Ход поршня, мм	69,2
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	1630,5
Степень сжатия	8,4:1

<sup>(1)</sup> Указана мощность на приводном валу в соответствии с ISO 8665.

<b>СИСТЕМА СМАЗКИ</b>		
Смазка	Тип масла	XPS 4-STROKE SYNTHETIC BLEND OIL (P/N 293 600 121). При отсутствии моторного масла XPS™ используйте одобренное компанией BRP мотоциклетное моторное масло 10W40, предназначенное для работы со сцеплением в масляной ванне и отвечающее обем перечисленным далее спецификациям API SL, SJ, SM или SN и JASO MA2.
	Заправочный объем, л	3 (замена масла с фильтром) / 5 (всего)

<b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ</b>	
Тип	с замкнутым контуром
Охлаждающая жидкость	См. «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» в разделе «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» настоящего Руководства
Объем системы охлаждения, л	5

<b>СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА</b>	
Тип системы подачи топлива	распределенный впрыск топлива с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (iTC). Одна дроссельная заслонка (60 мм) с электронным управлением
Тип топлива	неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95
Объем топливного бака (включая резервный запас), л	60

<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>	
Тип системы зажигания	IDI (индуктивная)
Аккумуляторная батарея, В (А•ч)	12 (18)
Свеча зажигания	NGK KR9C-G или аналогичная
Межэлектродный зазор, мм	0,7–0,8 мм

<b>ВОДОМЕТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ</b>	
Водомет	осевого типа, одноступенчатый
Приводной вал	прямой привод, шлицевое соединение

<b>IBR и VTS</b>	
Система VTS	с электронным управлением, кнопки управления VTS на руле, две предварительные установки

<b>МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ</b>	
«Сухая» масса, кг	384
Количество седоков (включая водителя)	2
Допустимая нагрузка (пассажиры и груз), кг	182
Объем багажного отделения, л	116,4

<b>РАЗМЕРЫ</b>	
Длина, см	331,6
Ширина, см	122,7
Высота, см	114,7

<b>МАТЕРИАЛЫ</b>	
Материал импеллера	нержавеющая сталь
Корпус импеллера	алюминий

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.



***УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

- 1. Отсоединен шнур безопасности (колпачок снят с выключателя).**
  - Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.
  - Установите колпачок шнура безопасности на выключатель в течение 5 секунд после нажатия кнопки запуска/остановки двигателя.
  - После двух звуковых сигналов нажмите кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы запустить двигатель.
- 2. Система ECM не распознает ключ DESS.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 3. Перегорел предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.**
  - Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).
- 4. Разряжена аккумуляторная батарея.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заряжайте аккумуляторную батарею, установленную на гидроцикле. Электrolит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.

- 5. Ослаблены или корродированны контакты аккумуляторной батареи. Ненадежное электрическое соединение с «массой».**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 6. Затопление двигателя.**
  - См. «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
- 7. Неисправность датчика или ECM.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 8. Заклинивание водометного движителя.**
  - Попытайтесь очистить. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

- 1. Ослаблены клеммы аккумуляторной батареи.**
  - Осмотрите, очистите и подтяните.
- 2. Аккумуляторная батарея разряжена или неисправна.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 3. Износ стартера.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

- 1. Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.**
  - Заправьте Слейте и заправьте бак свежим топливом.
- 2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.**
  - Заменить.
- 3. Перегорел предохранитель.**
  - Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).

---

**ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)**

---

**4. Затопление двигателя.**

– См. «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».

**5. Системой управления двигателем определен код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**6. Не подсоединен или неисправен топливный насос.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

---

**ПРОПУСКИ ВСПЫШЕК В ЦИЛИНДРАХ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ**

**1. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**

– Заменить.

**2. Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива или попадание воды в топливо.**

– Слейте и замените топливо.

**3. Неисправность катушек зажигания или модуля ЕСМ.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**4. Засорение форсунок.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**5. Системой управления двигателем определен код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**

– См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

---

**ДЫМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**

---

**1. Слишком высокий уровень масла.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**2. Вода в двигателе, утечка охлаждающей жидкости, повреждение прокладки головки цилиндров.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**3. Внутренние повреждения двигателя.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

---

**ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ**

---

**1. Засорен контур охлаждения системы выпуска.**

– Промойте контур охлаждения системы выпуска.

**2. Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.**

– См. «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

**3. На промывочном штуцере оставлен быстросъемный адаптер.**

– Снимите адаптер со штуцера, попробуйте еще раз запустить двигатель. Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ**

---

- 1. Используется ключ новичка.**
  - Используйте обычный ключ.
- 2. Спортивный режим не активирован**
  - См. «ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА» в разделе «РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ».
- 3. Засорено входное отверстие водомета.**
  - Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
- 4. Поврежден импеллер, изношено сменное кольцо.**
  - Заменить. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 5. Повышенный уровень масла.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 6. Слабая искра.**
  - См. «ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».
- 7. Системой управления двигателем определен код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
  - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
- 8. Засорение форсунок.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 9. Низкое давление в топливной системе.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 10. Попадание воды в топливо.**
  - Слейте и замените топливо.
- 11. Повреждение двигателя вследствие попадания воды.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ**

---

- 1. Засорено входное отверстие водомета.**
  - Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
- 2. Поврежден импеллер, изношено сменное кольцо.**
  - Заменить. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
- 3. Системой управления двигателем определен код ошибки (горит лампа CHECK ENGINE).**
  - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
- 4. Неисправность нагнетателя и/или интеркулера.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ГИДРОЦИКЛ ОСТАЕТСЯ НА НЕЙТРАЛИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ iBR**

---

- 1. Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.**
  - Отпустите рычаг дросселя, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.

---

**ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ГОРИТ ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ iBR)**

---

**1. Отражатель системы iBR заклинен инородными предметами.**

– Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.

**2. Неправильное функционирование системы iBR.**

– Отсоедините шнур безопасности и выждите 5 минут.

– Нажмите кнопку запуска/остановки двигателя.

– Подсоедините шнур безопасности и убедитесь, что сигнальная лампа системы iBR горит, чтобы убедиться в наличии неисправности.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.

---

**ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ iBR НЕ ГОРИТ)**

---

**1. Рычаг дросселя отпущен не полностью.**

– Полностью отпустите рычаг дросселя, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.

**2. Рычаг дросселя не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

---

**РАБОТА ВОДОМЕТНОГО ДВИЖИТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ**

---

**1. Наматывание травы или водорослей на импеллер.**

– Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЕТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».

– Убедитесь в отсутствии повреждений.

**2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**3. Заедание подшипника вследствие попадания воды.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

---

**ВОДА ВО ВНУТРЕННЕЙ ПОЛОСТИ ГИДРОЦИКЛА**

---

**1. Неисправность системы удаления воды из трюма.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы.

**2. Неисправность в системе выпуска.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**3. Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.**

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, iBR и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности система выводит на дисплей панели приборов соответствующее сообщение и/или подает звуковой сигнал.

Так же возможно сохранение кода неисправности.

При возникновении незначительной или кратковременной неисправности текстовое сообщение и звуковой сигнал снимаются автоматически, если эта неисправность больше не появляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг дросселя и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Если это не привело к желаемым результатам, попробуйте снять колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя, выждите 5 минут, а затем вновь запустите двигатель.

Система по-разному реагирует на разные виды неисправностей. При возникновении некоторых неисправностей двигатель не может быть запущен. В других случаях двигатель будет функционировать в аварийном режиме (с пониженной частотой вращения коленчатого вала).

Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются со списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее панели приборов, но эта возможность существует, только если ошибка еще активна.

Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на панели приборов. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта.

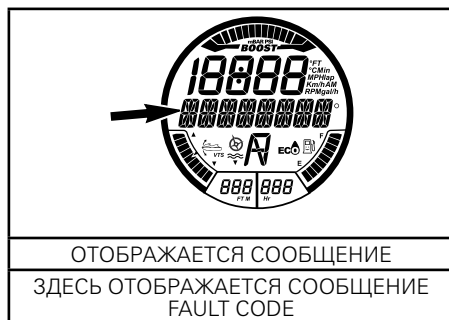
## Отображение кодов неисправностей

Нажмите на кнопку MODE несколько раз до появления функции FAULT CODE на дисплее панели приборов.

Нажмите кнопку SET или стрелку UP (вверх)/DOWN (вниз) для входа в функцию и отображения первого кода ошибки, затем нажимайте UP/DOWN для вывода следующего кода ошибки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После отображения последнего кода ошибки и следующего нажатия кнопки, система возвращается к первому коду ошибки, что позволяет просмотреть все коды ошибок снова. Если при входе в режим FAULT CODE существовала одна активная ошибка, и она стала произошедшей (более не активной), на дисплее появится сообщение NO ACTIVE FAULT CODE.

Для выхода из режима FAULT CODE, нажмите кнопку MODE или SET один раз. Автоматически выход из этого режима не осуществляется.










СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ОТОБРАЖАЮТСЯ ЗДЕСЬ

## Индикаторы и сообщения панели приборов

Индикаторы и сообщения панели приборов известят вас о состоянии систем или возникновении неполадок.

Когда на панели приборов загорается контрольная лампа неисправности системы управления двигателем или появляется сообщение, информирующее о наличии неисправности, необходимо обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Более подробную информацию о функционировании индикаторов, см. в разделе «ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ», соответствующем вашей модели гидроцикла.

СИГН. ЛАМПА	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	<b>LOW</b> или <b>HIGH BATTERY VOLTAGE</b> (НИЗКОЕ ИЛИ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)	Низкий или высокий уровень заряда аккумуляторной батареи
	<b>HIGH TEMPERATURE</b> (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)	Перегрев двигателя или системы выпуска
	<b>CHECK ENGINE</b> (ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ) или <b>LIMP HOME MODE</b> (АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ)	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание, или режим «щадящего» возвращения
	<b>LOW OIL PRESSURE</b> (НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА)	Низкое давление масла
	<b>iBR MODULE ERROR</b> (ОШИБКА СИСТЕМЫ iBR)	Лампа включается в сочетании со звуковым сигналом и сигнальной лампой CHECK ENGINE: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	—	Сигнальная лампа мигает: неисправность системы iBR (обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo)
	—	Лампа горит, но звуковой сигнал не включается: система iBR продолжает функционировать, но требует осмотра у авторизованного дилера Sea-Doo

### СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

<b>RIGHT KEYPAD ERROR</b>	Неисправность правой кнопки дисплея
<b>LOW OIL PRESSURE</b>	Низкое давление моторного масла
<b>HIGH EXHAUST TEMPERATURE</b>	Высокая температура отработавших газов
<b>HIGH TEMPERATURE</b>	Высокая температура двигателя
<b>CHECK ENGINE</b>	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
<b>HIGH BATTERY VOLTAGE</b>	Высокое напряжение в бортовой сети

СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	
LOW BATTERY VOLTAGE	Низкое напряжение в бортовой сети
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьезная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR DEFECTIVE	Неисправность датчика уровня топлива
IBR MODULE ERROR	Неисправность системы iBR
CALIBRATION CHECKSUM ERROR	Прервана калибровка панели приборов
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла

**ВНИМАНИЕ** Работа двигателя с низким давлением моторного масла, может привести к серьезным поломкам двигателя.

## Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Один длинный сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю двигателя)	<b>Плохой контакт с системой DESS</b> Заново присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.
	<b>Неправильный ключ DESS</b> Используйте ключ DESS запрограммированный для данного судна.
	<b>Неисправен ключ DESS</b> Используйте другой запрограммированный колпачок шнура безопасности (ключ DESS)
	<b>Неисправен выключатель системы DESS</b> Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo
	<b>Отказ блока ECM или неисправность проводки</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 15 минут	<b>Опрокидывание гидроцикла</b> Переверните гидроцикл. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ»
	<b>Неисправность системы управления двигателем</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo
	<b>Неисправность системы iBR</b> Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 5 минут	<b>Низкий уровень топлива.</b> Дозаправьте топливом. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo
	<b>Неисправность датчика в топливном баке или цепи датчика.</b> Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Непрерывный сигнал	<b>Высокая температура охлаждающей жидкости.</b> См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ»
	<b>Перегрев системы выпуска выхлопных газов.</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo
	<b>Низкое давление моторного масла</b> Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo

**ВНИМАНИЕ** При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.



# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

---

# **ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: ГИДРОЦИКЛ SEA-DOO 2018**

## **1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Bombardier Recreational Product Inc. (далее BRP)\* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в **ГИДРОЦИКЛАХ SEA-DOO 2018** года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в Европейской экономической зоне («ЕЕА») (которая состоит из государств Европейского союза, а также включает в себя Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), Содружестве независимых государств (СНГ) (которое включает в себя Российскую Федерацию и бывших членов СССР) или Турции, в течение срока и при условиях, указанных ниже.

На компоненты и дополнительное оборудование, не установленное на предприятии-изготовителе, данные ограниченные гарантийные обязательства не распространяются. Пожалуйста, обращайтесь к условиям гарантийного обслуживания, предоставляемым производителями или продавцами таких компонентов/оборудования.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или (3) в конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, которые изменили назначение гидроцикла.

## **2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

**В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.**

Ни дистрибьютор/дилер Sea-Doо, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

### 3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания (определяется согласно ГОСТ 27674-88) или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации. Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов/импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания/лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Аноды антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.

- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства).
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов.
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

#### 4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

1. **ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА** для личного пользования,
2. **ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА** для коммерческого пользования.

Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Обратите внимание, что продолжительность и любые другие условия гарантийного обслуживания могут определяться требованиями федерального или местного законодательства, действующего в стране проживания покупателя.

#### 5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу **только** при соблюдении **всех** нижеследующих условий:

- Гидроцикл Sea-Doo 2018, должен быть приобретен первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера Sea-Doo, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка.
- Гидроцикл прошел предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено;
- Гидроцикл Sea-Doo 2018 зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером Sea-Doo в установленном порядке.
- гидроцикл Sea-Doo 2018 должен быть приобретен на территории Европейского союза или Союза Независимых Государств, лицом постоянно проживающим в стране-члене соответствующего союза, или в Турции лицом, постоянно проживающим на территории указанной страны; а также
- Гидроцикл 2018 Sea-Doo регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несет ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и ее потребителей и общества в целом.

## **6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обратите внимание, что срок уведомления может определяться требованиями федерального и местного законодательства, действующего на территории страны проживания покупателя.

## **7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP**

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Sea-Doo при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным Руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу. Вы можете иметь другие законные права, которые могут меняться в зависимости от места проживания.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны (ЕС, СНГ или Турция), в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную: с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8. ПЕРЕХОД ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания Sea-Doo или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP вместе с координатами нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера Sea-Doo.

Если проблема остается нерешенной, обратитесь в компанию BRP, заполнив форму для обращений на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com) или отправьте сообщение на один из адресов, указанных в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» настоящего Руководства.

***ИНФОРМАЦИЯ  
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

# КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

**По электронной почте:** [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

**По почте:**

**BRP**

Senior Legal Counsel-Privacy Officer

726 St-Joseph

Valcourt QC

Canada

J0E 2L0



---

# КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

## North America

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

Circuito de la Productividad #111  
Parque Industrial Guadalajara  
Col. Las Pintas  
El Salto, Jalisco, 45690  
Mexico

Av. Ferrocarril # 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santa Rosa Jáuregui, Querétaro  
Querétaro  
C.P. 76220 México

## Europe

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgium

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Germany

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Tronheim  
Norway

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi  
Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Switzerland

## Oceania

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW2019  
Australia

## South America

Rodovia Anhanguera Km104  
Loteamento Techno Park  
Condominio Empresarial AZTech  
Avenida James Clerck Maxwell, 280 -  
Modulo 04  
13069-380, Campinas SP  
Brazil

## Asia

15/F Parale Mitsui Building, 8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, LuWan District  
Shanghai 200020  
PR China

---

## ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если вы являетесь новым владельцем гидроцикла, заполните приведенную ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo.

Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

В случае перепродажи гидроцикла приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию гидроцикла.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи гидроцикла вы должны сообщить об этом авторизованному дилеру Sea-Doo и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

***СЕРВИСНАЯ КНИЖКА***

## ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

### Предпродажная подготовка

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы

### Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы


### Консервация

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА 

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F



**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

МОДЕЛЬ № \_\_\_\_\_

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) \_\_\_\_\_

**ДВИГАТЕЛЬ**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) \_\_\_\_\_

**Владелец:** \_\_\_\_\_

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

**Дата истечения****гарантийного срока:** \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

**ШТАМП ДИЛЕРА**

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.



219 001 840  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RXR™-X™ 300 / РУССКИЙ